



www.trustsmarhome.com



Trust | SMART Home

START-LINE
TRANSMITTER ABST-604

IMPORTANT INFORMATION
MULTI LANGUAGE



Item 71034 Version 1.0
Visit www.trustsmarthome.com
for the latest instructions

WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR



EN ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Read these simple guidelines. Not following them may be dangerous and faulty installation will invalidate any warranty that may apply to this product.

COMPATIBILITY

This transmitter works with all Trust SmartHome receivers.

FUNCTIONALITY

Dusk/dawn sensor for switching of Trust SmartHome receivers on/off at sunset and sunrise. Also suitable to raise/lower electric screens at sunset and sunrise (electric screens receiver only).

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Battery 2x 1.5 Volt AAA alkaline
- RF frequency 433.92 MHz
- RF range Up to 30 m indoor/70 m outdoor (optimal conditions)
- Protection class IP56
- Switch-off delay 2 up to 8 hours



REMARKS

- This sensor measures the light level approximately every 20 seconds.
- External factors (cloudy or rainy weather, car headlights, street lights, etc.) can influence the observed light level and thereby trigger the dusk/dawn sensor to send on or off-signals. This is also the reason why you should not place the dusk/dawn sensor in direct proximity of the lights it controls.
- When using a switch-off delay (2-8 hours), the sensor will be inactive for 70 minutes after sending the OFF signal. If it's still dark after 70 minutes, the transmitter will send another ON-signal.

WIRELESS RADIO SIGNAL

- The 433.92 MHz radio signal passes through walls, windows and doors.
- Indoor range: up to 30 m. Outdoor range: up to 70 m. (optimal conditions)
- The range is strongly dependent on local conditions, such as the presence of metals. For example, the thin metal coating in Low-emissivity (Low-E) glass has a negative impact on the range of radio signals.
- There may be restrictions on the use of this device outside the EU. If applicable, check whether this device complies with local directives.

BATTERY

Remove the battery if the product will not be used for an extended period. Extreme temperatures reduce the capacity and lifetime of the battery. Battery performance is particularly limited in temperatures below freezing.

Replace the batteries when the LED indicator in the dusk/dawn sensor flashes continuously. After replacing the batteries, press the [START] button for 1 second to keep using the same setting or 3 seconds to set a new light level.

Do not crush, burn or shred batteries. Dispose of batteries according to local regulations. Please recycle when possible. Do not dispose as household waste.

LIFE-SUPPORT

Never use Trust SmartHome products for life-support systems or other applications in which equipment malfunctions can have life-threatening consequences.

INTERFERENCE

All wireless devices may be subject to interference, which could affect performance. The minimum distance between 2 receivers should be at least 50 cm.

LEGAL INFORMATION

CE: Trust declares this device complies with the Directives as listed in Section 2 of this document.
WEEE: Dispose of the device at a recycling centre. More information: www.trustsmarthome.com
Warranty information: www.trustsmarthome.com/warranty

REPAIRING

Do not attempt to repair this product. There are no user-serviceable parts inside.

WATER-RESISTANCE

This product is IP56 water-resistant. Make sure not to damage the rubber seal on the inside.

CLEANING

Use a dry cloth to clean this product. Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents.

HANDLING

Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.

ENVIRONMENT

Do not expose the product to excessive heat or cold, as it can damage or shorten the life of electronic circuit boards and batteries.



DE ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Bitte lesen Sie diese Richtlinien gut durch. Die Nichtbeachtung der Richtlinien kann gefährlich sein. Durch nicht korrekte Installation wird jegliche Garantie, die möglicherweise auf dieses Produkt Anwendung findet, ungültig.

KOMPATIBILITÄT

Dieser Sender funktioniert mit allen Trust SmartHome Empfängern.

FUNKTION

Dämmerungssensor zum Ein/Aus-Schalten von Trust SmartHome Empfängern bei Sonnenuntergang und Sonnenaufgang. Auch geeignet zum Hoch-/Herunterfahren von Motorleinwänden bei Sonnenuntergang und Sonnenaufgang (nur mit Empfängern für Motorleinwände).

TECHNISCHE DATEN

- | | |
|------------------------|---|
| • Batterie | 2x 1,5 Volt AAA Alkali |
| • Funkfrequenz | 433.92 MHz |
| • Funkreichweite | Bis 30 m in Gebäuden/70 m im Freien (bei optimalen Bedingungen) |
| • Schutzart | IP56 |
| • Ausschaltverzögerung | 2 bis 8 Stunden |

HINWEISE

- Dieser Sensor misst die Helligkeit ungefähr alle 20 Sekunden.
- Äußere Faktoren (Bewölkung oder Regen, Fahrzeugscheinwerfer, Straßenbeleuchtung etc.) können die gemessene Helligkeit beeinflussen und damit den Dämmerungssensor veranlassen, Ein- oder Aus-Signale zu senden. Aus diesem Grund sollten Sie den Dämmerungssensor auch nicht in unmittelbarer Nähe der Leuchten, die er steuert, anbringen.
- Bei Verwendung einer Ausschaltverzögerung (2–8 Stunden) ist der Sensor nach dem Senden des AUS-Signals 70 Minuten lang nicht aktiv. Wenn es nach 70 Minuten noch immer dunkel ist, sendet der Sender ein weiteres EIN-Signal.

DRAHTLOSES FUNKSIGNAL

- Das 433,92 MHz Funksignal durchdringt Wände, Fenster und Türen.
- Reichweite in Innenräumen: bis zu 30 m. Im Freien: bis zu 70 m (optimale Bedingungen)
- Die Reichweite ist stark von den Bedingungen vor Ort abhängig, wie zum Beispiel das Vorhandensein von Metallen. Zum Beispiel hat die dünne Metallbeschichtung bei niedrigemissivem Glas einen negativen Einfluss auf den Funksignalebereich.
- Der Einsatz dieses Geräts außerhalb der EU kann Einschränkungen unterliegen. Überprüfen Sie, falls anwendbar, ob dieses Gerät den örtlichen Richtlinien entspricht.



BATTERIE

Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird. Extreme Temperaturen verringern die Kapazität der Batterie und ihre Lebensdauer. Die Batterieleistung ist bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt besonders gering.

Wechseln Sie die Batterien, wenn die LED-Kontrollleuchte im Dämmerungssensor kontinuierlich blinkt. Nach dem Wechseln der Batterie drücken Sie 1 Sekunde auf die Taste [START], um dieselbe Einstellung beizubehalten, oder 3 Sekunden, um eine neue Helligkeit einzustellen.

Pressen, zerkleinern oder verbrennen Sie Batterien nicht. Entsorgen Sie Batterien nach den örtlichen Bestimmungen. Wenn möglich bitte der Wiederverwertung zuführen. Nicht als Hausmüll entsorgen.

LEBENSERHALTENDE MASSNAHMEN

In keinem Fall dürfen Trust SmartHome-Produkte für lebenserhaltende Systeme oder andere Zwecke, in denen Fehlfunktionen zu lebensbedrohlichen Situationen führen können, verwendet werden.

STÖRUNGSQUELLEN

Alle drahtlosen Geräte können Interferenzstörungen unterliegen, die sich auf die Leistung auswirken können. Der Mindestabstand zwischen zwei Empfängern sollte 50 cm betragen.

RECHTLICHER HINWEIS

CE: Trust erklärt, dass dieses Gerät den in Abschnitt 2 dieses Dokuments aufgeführten Richtlinien entspricht.
WEEE: Geben Sie das Gerät bei einer Recyclingstelle ab. Mehr information: www.trustsmarthome.com
Informationen zur Garantie: www.trustsmarthome.com/warranty

REPARATUR

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu reparieren. Es verfügt über keinerlei gebrauchsfähige Einzelteile.

WASSERFESTIGKEIT

Dieses Produkt ist nicht wasserfest. Schützen Sie das Produkt vor Nässe. Nässe zersetzt die Elektronik.

REINIGUNG

Verwenden Sie zur Reinigung dieses Produkts ein trockenes Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, Löser oder scharfen Reinigungsmittel.

UMGANG MIT DEM PRODUKT

Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Stöße und Schütteln müssen ebenfalls vermieden werden. Durch rohen Umgang mit dem Produkt können interne Leiterplatten und Feinmechanik beschädigt werden.

UMWELT

Setzen Sie das Produkt nicht extremer Wärme oder Kälte aus, da dies die elektronischen Leiterplatten und Batterien beschädigen oder deren Lebensdauer verkürzen kann.



FR ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Veuillez lire ces instructions avec le plus grand soin. Leur non-respect peut engendrer des risques. Toute installation erronée a pour effet d'annuler toute garantie susceptible de s'appliquer à ce produit.

COMPATIBILITÉ

Cet émetteur est compatible avec tous les récepteurs Trust SmartHome.

FONCTION

Capteur de luminosité pour l'activation ou la désactivation de récepteurs Trust SmartHome au lever ou au coucher du soleil. Conçu également pour l'ouverture ou la fermeture de stores à l'aube ou au crépuscule (uniquement avec des récepteurs pour stores motorisés).

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- | | |
|--------------------------|---|
| • Piles | 2 piles alcalines AAA 1,5 V |
| • Fréquence RF | 433,92 MHz |
| • Portée | Jusqu'à 30 m dans des bâtiments et 70 m à l'extérieur (dans des conditions optimales) |
| • Indice de protection | IP56 |
| • Délai de désactivation | 2 à 8 heures |

RECOMMANDATIONS

- Ce capteur mesure la luminosité toutes les 20 secondes.
- Des facteurs externes (temps couvert ou pluvieux, phares de véhicules, éclairage public, etc.) peuvent influencer la mesure de la luminosité et déclencher l'envoi de signaux d'activation ou de désactivation. C'est pourquoi il convient de ne pas installer le capteur de luminosité à proximité immédiate des éclairages qu'il commande.
- Au terme d'un délai de désactivation (2 à 8 heures), le capteur reste inactif durant 70 minutes après l'envoi du signal de désactivation. S'il fait encore sombre au bout de 70 minutes, l'émetteur envoie un signal d'activation.

SIGNAL SANS FIL

- Le signal radio de 433,92 MHz traverse les murs, les fenêtres et les portes.
- Portée à l'intérieur : jusqu'à 30 m. À l'extérieur : jusqu'à 70 m, dans des conditions optimales.
- La portée dépend des circonstances locales comme la présence de sources de perturbation métalliques. Par exemple, le fin revêtement métallique des verres à faible émissivité peut influencer les ondes radio.
- Des limitations à l'usage de cet appareil peuvent être appliquées en dehors de l'UE. Si cet appareil est utilisé en dehors de l'UE, contrôlez s'il répond aux directives locales.



BATTERIE

Retirez les piles du produit si celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période. Les températures extrêmes réduisent la capacité de la pile et sa durée de vie. Les performances des piles sont particulièrement réduites à des températures négatives.

Remplacez les piles quand le voyant de contrôle du capteur de luminosité clignote en continu. Après le remplacement des piles, pressez le bouton [START] durant 1 seconde pour conserver les paramètres ou durant 3 secondes pour effectuer un nouveau paramétrage de luminosité.

Ne compressez pas, ne broyez pas ou ne brûlez pas les piles. Éliminez les piles en respectant la réglementation locale. Quand cela est possible, privilégiez les solutions de recyclage. Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères.

ASSISTANCE À LA VIE

N'utilisez jamais les produits Trust SmartHome pour les systèmes d'assistance à la vie ou toute autre application avec lesquels tout dysfonctionnement d'un quelconque équipement peut avoir des conséquences constituant une menace pour la vie.

INTERFÉRENCES

Tous les dispositifs sans fil sont susceptibles de subir des interférences pouvant affecter leur performance. La distance minimale entre 2 récepteurs doit être de 50 cm.

INFORMATIONS LÉGALES

CE: Trust déclare que cet appareil est conforme aux Directives telles qu'énumérées dans la Section 2 du présent document.
WEEE: Mettre l'appareil au rebut dans un centre de recyclage. Plus d'informations: www.trustsmarthome.com
Informations sur la garantie: www.trustsmarthome.com/warranty

RÉPARATIONS

N'essayez pas de réparer ce produit. Il ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur.

RÉSISTANCE À L'EAU

Ce produit présente un indice de protection à la poussière et à l'eau IP56.

NETTOYAGE

Nettoyez ce produit avec un chiffon sec. Évitez l'usage de tout produit chimique ou solvant de nettoyage agressif ou détergent puissant.

MANIPULATION

Abstenez-vous de laisser tomber, de cogner ou de secouer le dispositif. Toute manipulation brusque risque d'endommager les circuits imprimés internes ainsi que les petites pièces mécaniques.

ENVIRONNEMENT

N'exposez pas le dispositif à des températures excessivement élevées ou basses, car cela peut endommager les circuits imprimés électroniques et les piles ou réduire leur durée de vie.



NL ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Lees deze aanwijzingen zorgvuldig door. Als u deze richtlijnen niet volgt, kan dit gevaarlijk zijn. Door onjuiste installatie vervalt de garantie die op dit product van toepassing kan zijn.

COMPATIBILITEIT

Deze zender werkt met alle Trust SmartHome-ontvangers.

FUNCTIONALITEIT

Schemersensor voor het in-/uitschakelen van Trust SmartHome-ontvangers bij zonsondergang en zonsopgang. Ook geschikt voor het omhoog/omlaag bewegen van rolluiken bij zonsondergang en zonsopgang (alleen met ontvangers voor elektrische rolluiken).

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- | | |
|------------------------|--|
| • Batterij | 2x 1,5 V AAA Alkaline |
| • Frequentie | 433,92 MHz |
| • Bereik | Bereik binnenshuis: tot 30 m. Bereik buitenshuis: tot 70 m (onder optimale omstandigheden) |
| • Beveiligingsklasse | IP56 |
| • Uitschakelvertraging | 2 tot 8 uur |

OPMERKINGEN

- De sensor meet het lichtniveau ongeveer elke 20 seconden.
- Externe factoren (zoals bewolking, regen, koplampen, straatverlichting enz.) kunnen van invloed zijn op het gemeten lichtniveau, waardoor er een AAN- of UIT-sigitaal verstuurd kan worden. Om deze reden dient u de schemersensor niet in de onmiddellijke nabijheid van de gekoppelde verlichting te plaatsen.
- Bij gebruik van een uitschakelvertraging (2-8 uur) is de sensor na het versturen van het UIT-sigitaal 70 minuten lang niet actief. Als het na 70 minuten nog steeds donker is, verstuurt de zender opnieuw een AAN-sigitaal.

DRAADLOOS SIGNAAL

- Het 433,92 MHz signaal gaat door muren, ramen en deuren.
- Bereik binnenshuis: tot 30 m. Bereik buitenshuis: tot 70 m (onder optimale omstandigheden)
- Het bereik is afhankelijk van de plaatselijke omstandigheden, zoals de aanwezigheid van metalen. De metaaldeeltjes in dubbel glas (HR-glas) zorgen bijvoorbeeld voor een afname van het bereik van draadloze signalen.
- Er kunnen beperkingen zijn aan het gebruik van dit apparaat buiten de EU. Controleer, indien van toepassing, of dit apparaat voldoet aan de plaatselijke richtlijnen.



BATTERIJ

Haal de batterij uit het product als het langere tijd niet wordt gebruikt. Extreme temperaturen verminderen de capaciteit en de levensduur van de batterij. Het vermogen van de batterij is bij temperaturen onder nul zeer laag.

Vervang de batterijen wanneer het controlelampje in de schemersensor onafgebroken knippert. Druk na het vervangen van de batterij één seconde op [START]-knop om dezelfde instelling te behouden of 3 seconden om een nieuw lichtniveau in te stellen.

U moet batterijen niet indrukken, in stukken hakken of verbranden. Voer gebruikte batterijen af volgens de plaatselijke voorschriften. Lever deze indien mogelijk in voor hergebruik. Gooi ze niet weg met het gewone huishoudelijke afval.

LEVENSONDERSTEUNING

Gebruik Trust SmartHome-producten nooit voor levensondersteunende systemen of andere toepassingen waarbij storingen levensbedreigende gevolgen kunnen hebben.

INTERFERENTIE

Alle draadloze apparaten kunnen gevoelig zijn voor interferentie die de werking kan beïnvloeden. De afstand tussen 2 ontvangers dient minimaal 50 cm te zijn.

JURIDISCHE INFORMATIE

CE: Trust verklaart dat dit apparaat voldoet aan de Richtlijnen die worden vermeld in deel 2 van dit document.

WEEE: Gooi afgedankte apparaten bij het afval volgens de gemeentelijke voorschriften voor recycling.

Meer informatie: www.trustsmarthome.com

Garantiebepalingen: www.trustsmarthome.com/warranty

REPARATIES

Probeer dit product niet zelf te repareren. Het product heeft geen bruikbare losse onderdelen.

WATERBESTENDIGHEID

Dit product is weerbestendig conform IP56.

REINIGING

Reinig dit product met een droge doek. Gebruik geen agressieve chemicaliën, oplosmiddelen of sterke reinigingsmiddelen.

HANTEREN

Laat het apparaat niet vallen. Stoot het apparaat niet ergens tegenaan en schud het apparaat niet. Een ruwe behandeling kan de interne elektronische schakelingen en het fijne mechaniek beschadigen.

OMGEVING

Stel het product niet bloot aan extreme hitte of kou. Dit kan de elektronische schakelingen en batterijen beschadigen of de levensduur ervan verkorten.

**IT**

ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Leggere queste semplici linee guida. Il loro mancato rispetto può essere pericoloso e un'installazione errata farà decadere qualsiasi garanzia applicabile al prodotto.

COMPATIBILITÀ

Questo trasmettitore è compatibile con tutti i ricevitori Trust SmartHome.

FUNZIONALITÀ

Sensore tramonto/alba per attivare/disattivare ricevitori Trust SmartHome al tramonto e all'alba. Idoneo anche per sollevare/abbassare tende elettriche al tramonto e all'alba (soltanto ricevitore di tende elettriche).

SPECIFICHE TECNICHE

- | | |
|------------------------|--|
| • Batteria | 2 alcaline da 1,5 volt AAA |
| • Frequenza RF | 433,92 MHz |
| • Gamma RF | Fino a 30 m in ambienti chiusi, 70 m all'aperto (in condizioni ottimali) |
| • Classe di protezione | IP56 |
| • Ritardo spegnimento | da 2 a 8 ore |

NOTE

- Questo sensore misura il livello di luce circa ogni 20 secondi.
- Fattori esterni (clima nuvoloso o piovoso, fari di auto, luci stradali, ecc.) possono influenzare il livello di luce osservato e, pertanto, far scattare il sensore tramonto/alba per inviare i segnali di accensione/spegnimento. Per tale ragione, non si deve collocare il sensore tramonto/alba in vicinanza diretta delle luci che controlla.
- Quando si utilizza un ritardo di spegnimento (2-8 ore), il sensore sarà inattivo per 70 minuti dopo l'invio del segnale di spegnimento. Se dopo 70 minuti il buio perdura, il trasmettitore invierà un altro segnale di accensione.

SEGNALE RADIO WIRELESS

- Il segnale radio a 433.92 MHz è in grado di attraversare pareti, finestre e porte.
- Portata in spazi interni: fino a 30 m. Portata all'aperto: fino a 70 m (in condizioni ottimali)
- La portata dipende ampiamente dalle condizioni locali, ad esempio dalla presenza di metalli. Sui vetri bassi emissivi (Low-E), ad esempio, viene spesso applicato uno strato sottile di metallo, che incide negativamente sulla portata dei segnali radio.
- Qualora il prodotto venga utilizzato al di fuori dei paesi appartenenti alla UE, potrebbero vigere delle limitazioni al suo impiego. Eventualmente controllare che il prodotto sia conforme alle norme locali.



BATTERIA

Togliere le batterie se il prodotto non deve essere utilizzato per un lungo periodo. Le temperature estreme riducono la capacità e la durata della batteria. Le prestazioni della batteria vengono ridotte in particolare se la temperatura è inferiore al punto di congelamento.

Sostituire le batterie quando la spia a LED del sensore tramonto/alba lampeggia in modo costante. Dopo la sostituzione delle batterie, premere il pulsante [START] per 1 secondo per continuare a utilizzare la stessa impostazione, oppure per 3 secondi per impostare un nuovo livello di luce.

Non schiacciare, bruciare o ridurre a pezzi le batterie..
Smaltire le batterie secondo le normative locali. Se possibile, riciclarle. Non gettarle tra i rifiuti domestici.

SALVAVITA

Non usare mai prodotti Trust SmartHome per sistemi salvavita o altre applicazioni in cui un guasto dell'apparecchiatura può avere conseguenze letali.

INTERFERENZE

Tutti i dispositivi wireless possono essere soggetti ad interferenze, che potrebbero comprometterne le prestazioni. La distanza minima tra 2 ricevitori deve essere di almeno 50 cm.

INFORMAZIONI LEGALI

CE: Trust dichiara che questo dispositivo è conforme alle direttive elencate nella Sezione 2 di questo documento.
WEEE: Smaltire il dispositivo in un centro di riciclaggio. Maggiori informazioni: www.trustsmarthome.com
Informazioni di garanzia: www.trustsmarthome.com/warranty

RIPARAZIONE

Non cercare di riparare il prodotto. Non contiene al suo interno parti che possano essere riparate dall'utente.

RESISTENZA ALL'ACQUA

Il prodotto è resistente all'acqua con classe IP56. Fare attenzione a non danneggiare la guarnizione in gomma all'interno.

PULIZIA

Utilizzare un panno asciutto per pulire il prodotto. Non utilizzare sostanze chimiche aggressive, solventi per la pulizia o detergenti aggressivi.

MANIPOLAZIONE

Evitare di far cadere, scuotere o urtare il prodotto. Se il prodotto viene trattato con scarsa delicatezza, le schede del circuito e i componenti meccanici finì si possono rompere.

AMBIENTE

Non esporre il prodotto a temperature eccessivamente alte o basse, per non danneggiare le schede del circuito elettronico e le batterie e non ridurne la durata.



ES ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Lea estas sencillas instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones puede ser peligroso y la instalación defectuosa invalidará cualquier garantía aplicable a este producto.

COMPATIBILIDAD

Este transmisor funciona con todos los receptores Trust SmartHome.

FUNCIONES

Función de día y noche para que los receptores Trust SmartHome se enciendan y apaguen al amanecer y al atardecer. También se pueden subir o bajar las pantallas eléctricas al amanecer y al atardecer (sólo receptores de pantallas eléctricas).

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- | | |
|--------------------------|--|
| • Batería | 2 baterías alcalinas AAA de 1,5 V |
| • Frecuencia RF | 433,92 MHz |
| • Rango de RF | Hasta 30 m en interiores / 70 m en exteriores (en condiciones óptimas) |
| • Tipo de protección | IP56 |
| • Retardo de desconexión | De 2 a 8 horas |

COMENTARIOS

- Este sensor mide el nivel de luz aproximadamente cada 20 segundos.
- Los factores externos (nubosidad o lluvias, faros de coches, luces de la calle, etc.) pueden influir en el nivel de luz observado y provocar que el sensor de día y noche envíe señales de conexión o desconexión. Por esta razón no se debe colocar el sensor de día y noche muy cerca de las luces que controla.
- Si se utiliza un retardo de desconexión (2-8 horas), el sensor estará inactivo durante 70 minutos tras el envío de la señal de desconexión. Si está oscuro después de 70 minutos, el transmisor enviará otra señal de conexión.

SEÑAL DE RADIO INALÁMBRICA

- La señal de radio de 433,92 MHz pasa a través de paredes, ventanas y puertas.
- Alcance en interiores: hasta 30 m. Alcance en exteriores: hasta 70 m. (condiciones óptimas)
- El alcance depende en gran medida de las condiciones locales, tales como la presencia de metales. Por ejemplo, la fina capa de metal del vidrio de baja emisividad (Low-E) tiene un impacto negativo en el alcance de las señales de radio.
- Puede haber restricciones sobre el uso de este dispositivo fuera de la UE. En caso aplicable, compruebe si este dispositivo cumple las directivas locales.



PILAS

Retire las pilas si el producto no se va a utilizar durante un período prolongado. Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la duración de las pilas. El rendimiento de la batería es especialmente limitado a temperaturas bajo el punto de congelación.

Sustituya las baterías cuando el indicador LED del sensor de día y noche parpadee de forma continua.

Tras sustituir las baterías, mantenga pulsado el botón [START] durante 1 segundo para seguir con la misma configuración o durante 3 segundos para establecer un nivel de luz nuevo.

No aplaste, quemé ni destruya las pilas. Elimine las pilas conforme a las normativas locales. Por favor, recíclelas cuando sea posible. No las tire a la basura doméstica.

EQUIPOS DE MANTENIMIENTO DE VIDA

Nunca use productos Trust SmartHome para sistemas de mantenimiento de vida u otras aplicaciones en las que un fallo del equipo pueda poner en peligro la vida.

INTERFERENCIAS

Todos los dispositivos inalámbricos pueden sufrir interferencias que podrían afectar su rendimiento. La distancia mínima entre dos receptores debe ser por lo menos de 50 cm.

INFORMACIÓN LEGAL

CE: Trust declara que este dispositivo cumple con las Directivas mencionadas en la Sección 2 de este documento.
WEE: Deshágase del dispositivo trasladándolo a un centro de reciclaje. Más información: www.trustsmarthome.com
Información de garantía: www.trustsmarthome.com/warranty

REPARACIÓN

No intente reparar este producto. No hay piezas que pueda reparar el usuario.

RESISTENCIA AL AGUA

Este producto no es resistente al agua. Manténgalo seco. La humedad puede corroer los circuitos internos.

LIMPIEZA

Utilice un paño seco para limpiar este producto. No utilice productos químicos, disolventes ni detergentes fuertes.

MANIPULACIÓN

No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Un manejo brusco puede romper las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.

MEDIO AMBIENTE

No exponga el producto a un calor o frío excesivos, ya que puede dañar o acortar la vida útil de las placas de circuitos electrónicos y de las pilas.



PT ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Leia estas instruções simples. O não cumprimento das mesmas pode ser perigoso, e uma instalação incorrecta irá invalidar totalmente a garantia que se possa aplicar a este produto.

COMPATIBILIDADE

Este transmissor funciona com todos os receptores Trust SmartHome.

FUNCIONALIDADE

Sensor de dia/noite para ligar/desligar os receptores Trust SmartHome ao nascer e pôr-do-sol. Também adequado para subir/descer cortinas eléctricas ao nascer e pôr-do-sol (apenas receptor para cortinas eléctricas).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- | | |
|---------------------------------|--|
| • Pilhas | 2 pilhas alcalinas AAA 1,5 volts |
| • Frequência de radiofrequência | 433,92 MHz |
| • Alcance da radiofrequência | Até 30 m em espaços fechados/70 m ao ar livre (condições ideais) |
| • Classe de protecção | IP56 |
| • Adiamento de desactivação | 2 a 8 horas |

NOTAS

- Este sensor mede o nível de luz a cada 20 segundos, aproximadamente.
- Factores externos (tempo nublado ou chuvoso, faróis de um automóvel, iluminação das ruas, etc.) podem influenciar o nível de luz observado e, como tal, accionar o sensor de dia/noite para enviar sinais de activação ou desactivação. É também por este motivo que não deve colocar o sensor de dia/noite junto às luzes por este controladas.
- Se utilizar o adiamento de desactivação (2-8 horas), o sensor ficará inactivo durante 70 minutos depois de enviar o sinal de desactivação (OFF). Se continuar escuro ao fim de 70 minutos, o transmissor enviará outro sinal de activação (ON)

SINAL DE RÁDIO SEM FIOS

- O sinal de rádio de 433,92 MHz atravessa paredes, janelas e portas.
- Alcance em espaços fechados: até 30 m. Alcance ao ar livre: até 70 m. (condições ideais)
- O alcance varia muito consoante as condições locais, tal como a presença de metais. Por exemplo, a fina camada de revestimento metálico em vidros de baixa emissividade tem um impacto negativo no alcance de sinais de rádio.
- Poderá haver restrições à utilização deste equipamento fora da UE. Se aplicável, verifique se o equipamento está em conformidade com as directivas locais.



PILHAS

Retire as pilhas se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo. Temperaturas extremas reduzem a capacidade e a vida útil da pilha. O desempenho da pilha é drasticamente limitado a temperaturas abaixo de zero.

Substitua as pilhas quando o indicador LED no sensor de dia/noite piscar continuamente.

Depois de substituir as pilhas, carregue no botão [START] durante 1 segundo para continuar a utilizar a mesma definição ou durante 3 segundos para definir um novo nível de luz.

Não esmague, não queime, nem triture pilhas. Elimine as pilhas de acordo com os regulamentos locais. Recicle sempre que possível. Não elimine juntamente com o lixo doméstico.

SUPORTE DE VIDA

Nunca utilize produtos Trust SmartHome para sistemas de suporte de vida ou outras aplicações cuja avaria possa ter consequências potencialmente fatais.

INTERFERÊNCIA

Todos os equipamentos sem fios podem estar sujeitos a interferência, o que pode afectar o desempenho. A distância mínima entre 2 receptores deve ser, no mínimo, 50 cm.

INFORMAÇÃO LEGAL

CE: A Trust declara que este dispositivo está em conformidade com as Directivas constantes da Secção 2 deste documento.
WEEE: Descarte o seu dispositivo num centro de reciclagem. Mais informações: www.trustsmarthome.com
Informação de Garantia: www.trustsmarthome.com/warranty

REPARAÇÃO

Não tente reparar este produto. Não existem peças dentro do produto que possam ser reparadas pelo utilizador.

RESISTÊNCIA À ÁGUA

Este produto não é à prova de água. Mantenha-o seco. A humidade provocará a corrosão do sistema electrónico interior.

LIMPEZA

Utilize um pano seco para limpar este produto. Não utilize químicos fortes, solventes de limpeza ou detergentes fortes.

MANUSEAMENTO

Não deixe cair, não derrube, nem abane o equipamento. Um manuseamento inadequado pode quebrar as placas de circuito interno e os mecanismos mais frágeis.

AMBIENTE

Não exponha o produto a calor ou frio excessivo, pois poderá danificar ou reduzir a vida das placas de circuito electrónico e das pilhas.



NO ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Les disse enkle retningslinjene. Det kan være farlig å ikke følge dem, og feilinstallering vil ugyldiggjøre alle garantier som måtte gjelde dette produktet.

KOMPABILITET

Denne senderen fungerer med alle Trust SmartHome-mottakere.

FUNKSJONALITET

Solnedgangs-/soloppgangssensor for å skru Trust SmartHome-mottakere av/på ved solnedgang og soloppgang. Kan også brukes til å heve/senke elektriske gitter ved solnedgang og soloppgang (kun mottaker for elektriske gitter).

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

- Batteri 2x 1.5 Volt AAA alkalisk
- RF-frekvens 433,92 MHz
- RF-spenn Opptil 30 meter innendørs / 70 m utendørs (optimale forhold)
- Beskyttelsesklasse IP56
- Avslåingsforsinkelse 2 opp til 8 timer



KOMMENTARER

- Denne sensoren måler lysnivået ca. hvert 20. sekund.
- Eksterne faktorer(øverskyet vær eller regnvær, billykter, gatelys, etc.) kan påvirke det observerte lysnivået og slik aktivere solnedgangs-/soloppgangssensoren, slik at den sender ut på- eller av-signaler. Dette er også grunnen til at du ikke bør plassere solnedgangs-/soloppgangssensoren i direkte nærhet til lysene den kontrollerer.
- Når du bruker en avslåingsforsinkelse (2-8 timer), vil sensoren være inaktiv i 70 minutter etter at AV-signalet er sendt. Hvis det fremdeles er mørkt etter 70 minutter, vil senderen sende et nytt PÅ-signal.

TRÅDLØST RADIOSIGNAL

- Radiosignalet, som har en frekvens på 433,92 MHz, går gjennom vegger, dører og vinduer.
- Rekkevidde innendørs: opptil 30 meter. Rekkevidde utendørs: opptil 70 m (optimale forhold)
- Rekkevidden er sterkt avhengig av lokale forhold, som for eksempel tilstedeværelsen av metaller. For eksempel har det tynne metallbelegget på vinduer med lavt energiutslipp (Low-E) negativ påvirkning på radiosignalenes rekkevidde.
- Det kan gjelde restriksjoner for bruk av enheten utenfor EU. Hvis dette gjelder deg så sjekk om enheten oppfyller lokale forskrifter.

BATTERI

Ta batteriet ut av produktet hvis produktet ikke skal brukes over en lengre tidsperiode. Ekstreme temperaturer kan redusere batteriets kapasitet og levetid. Batteriets ytelse er spesielt begrenset ved temperaturer under frysepunktet.

Skift batteriene når LED-lyset i solnedgangs-/soloppgangssensoren blinker kontinuerlig. Trykk på [START]-knappen i 1 sekund etter at du har skiftet batterier for å beholde de samme innstillingene, eller i 3 sekunder hvis du vil stille inn et nytt lysnivå.

Ikke knus, brenn eller ødelegg batterier. Disponer batteriene i henhold til lokale forskrifter. Resirkuler dem i den grad det er mulig. De må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet.

HJERTE-LUNGEMASKIN

Bruk aldri Trust SmartHome-produkter for hjerte-lungemaskinsystemer eller med annet utstyr der utstyrsfeil kan få livstruende konsekvenser.

FORSTYRRELSER

Alle trådløse enheter kan være utsatt for forstyrrelser, noe som kan påvirke ytelsen. Minimumsavstanden mellom to mottakere bør være minst 50 cm.

JURIDISK INFORMASJON

CE: Trust erklærer at apparatet oppfyller direktivene som opplistet i seksjon 2 i dette dokumentet.
WEEE: Lever apparatet til en gjenbruksstasjon. Mer informasjon: www.trustsmarthome.com
Garanti-informasjon: www.trustsmarthome.com/warranty

REPARASJON

Ikke prøv å reparere dette produktet. Det har ingen deler på innsiden som kan repareres av forbrukeren.

VANNTETTHET

Dette produktet er IP56-vanntett. Pass på at det ikke oppstår skade på den innvendige gummipakningen.

RENGJØRING

Bruk en tørr klut til å rengjøre dette produktet. Ikke bruk aggressive kjemikalier, løsemidler eller kraftige vaskemidler.

HÅNTERING

Ikke la enheten falle, ikke bank på den eller rist den. Røff håndtering kan ødelegge interne kretskort og finmekanikk.

OMGIVELSER

Ikke eksponer produktet for overdreven varme eller kulde, da dette kan skade eller forkorte levetiden til elektroniske kretskort og batterier.



SV ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Läs dessa enkla riktlinjer. Det kan vara farligt att inte följa dem och en felaktig installation kan ogiltigförklara alla garantier som gäller för denna produkt.

KOMPATIBILITET

Den här sändaren fungerar med alla Trust SmartHome-mottagare.

FUNKTIONER

Skymningssensor för att sätta på/stänga av Trust SmartHome-mottagare, on/off, vid solnedgång och soluppgång. Även lämplig för att höja/sänka elskärmar vid solnedgång och soluppgång (endast mottagare för elskärmar).

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Batteri 2x 1,5 Volt AAA alkaliska batterier
- RF-frekvens 433,92 MHz
- RF-räckvidd Upp till 30 m inomhus / 70 m utomhus (optimala villkor)
- Skyddsklass IP56
- Avstängningstimer 2 upp till 8 timmar



ANMÄRKNINGAR

- Denna sensor mäter ljusnivån ungefär var 20 sekund.
- Yttre faktorer (molnigt eller regnigt väder, gatubelysning, etc.) kan påverka den uppmätta ljusnivån och därför aktivera skymningssensorn att skicka på eller av-signaler (on/off). Det här är också anledningen till att du inte bör placera skymningssensorer i närheten av lamporna den kontrollerar.
- När avstängningstimeren (2-8 timmar) används kommer sensorn att vara avaktiverad under 70 minuter när en OFF-signal har skickats. Om det fortfarande är mörkt efter 70 minuter skickar sändaren ännu en ON-signal.

TRÅDLÖS RADIOSIGNAL

- Radiosignalen 433,92 MHz går igenom väggar, fönster och dörrar.
- Inomhusräckvidd: upp till 30 m. Utomhusräckvidd: upp till 70 m. (optimala villkor)
- Räckvidden beror mycket på lokala villkor, exempelvis om det finns metall i närheten. Till exempel kan den tunna metallytan på lågemissionsglas (Low-E) ha en negativ inverkan på radiosignalernas räckvidd.
- Det kan finnas begränsningar för användningen av denna enhet utanför EU. Om tillämpligt, kontrollera om denna apparat uppfyller lokala förordningar.

BATTERI

Ta ut batterierna om produkten inte kommer att användas under en längre tid. Extrema temperaturer minskar batteriernas kapacitet och livscykel. Batteriprestandan begränsas avsevärt vid temperaturer under fryspunkten.

Byt batterierna när lysdioden på skymningssensorn blinkar oavbrutet. När batterierna har bytts kan du trycka på [START]-knappen under 1 sekund för att fortsätta använda samma inställning, eller 3 sekunder för att ställa in en ny ljusnivå.

Krossa, bränn eller strimla inte batterierna. Kassera batterierna enligt lokala bestämmelser. Återvinn om möjligt. Får inte slängas i hushållssoporna.

LIVSUPPEHÅLLANDE APPARATER

Använd aldrig Trust SmartHome-produkter för livsuppehållande system eller andra tillämpningar i vilka utrustningsfel kan orsaka livshotande konsekvenser.

STÖRNINGAR

Alla trådlösa apparater kan påverkas av störningar, som kan påverka prestandan. Minimumavstånd mellan 2 mottagare ska vara minst 50 cm.

JURIDISK INFORMATION

CE: Trust deklarerar att denna enhet uppfyller direktiven som listas i avsnitt 2 i detta dokument.
WEEE: Omhändertar enheten på en återvinningsstation. Mer information: www.trustsmarthome.com
Garantiinformation: www.trustsmarthome.com/warranty

REPARATION

Försök inte att öppna eller laga denna produkt. Det finns inga delar inuti som kan lagas av en användare.

VATTENTÄT

Den här produkten är IP56 vattentät. Skada inte gummitätningen på insidan.

RENGÖRING

Använd en torr trasa för att rengöra denna produkt. Använd inte fräna kemikalier, rengöringsmedel eller lösningsmedel.

HANTERING

Tappa, stöt och skaka inte apparaten. Hårdhänt hantering kan få invändiga kretskort och finmekanik att gå sönder.

OMGIVNING

Utsätt inte produkten för överdriven värme eller kyla, eftersom det kan skada eller förkorta livscykeln för de elektriska kretskorten och batterierna.

FI ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Lue nämä helpot ohjeet. Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa olla vaarallista, ja tuotetta koskevat takuut raukeavat virheellisen asennuksen seurauksena.

YHTEENSOPIVUUS

Tämä lahetin toimii kaikkien Trust SmartHome-vastaanottimien kanssa.

TOIMIVUUS

Hämärä/sarastus-anturi Trust SmartHome-vastaanottimien kytkemiseksi päälle/pois päältä auringon noustessa ja laskiessa. Sopii myös sähkötoimisten verhojen nostamiseksi/laskemiseksi auringon noustessa ja laskiessa (vain sähkötoimisten verhojen vastaanotin).

TEKNISET TIEDOT

- | | |
|---------------------|--|
| • Paristo | 2 x 1,5 voltia AAA alkali |
| • Radiotaajuus | 433,92 MHz |
| • Radiotaajuusalue | Korkeintaan 30 m sisällä/70 m ulkona (optimaaliset olosuhteet) |
| • Suojausluokka | IP56 |
| • Poiskytkentäviive | 2–8 tuntia |

HUOMAUTUKSIA

- Tämä anturi mittaa valaistuksen tason keskimäärin 20 sekunnin välein.
- Ulkoiset tekijät (pilvinen tai sateinen ilma, autojen valot, katuvalot jne.) voivat vaikuttaa anturin havaitsemaan valoisuustasoon ja siten laukaista hämärä/sarastus-anturin lähettämään päällä- tai pois päältä -signaaleita. Tämän takia hämärä/sarastus-anturia ei pitäisi sijoittaa sen hallitsemien valojen välittömään läheisyyteen
- Käytettäessä poiskytkentäviivettä (2–8 tuntia) anturi on pois toiminnasta 70 minuuttia POIS PÄÄLTÄ -signaalin lähettämisen jälkeen. Jos vielä 70 minuutin kuluttua on hämärää, lahetin lähettää toisen PÄÄLLÄ-signaalin.

LANGATON RADIOSIGNAALI

- 433,92 MHz:n radiosignaali kulkee seinien, ikkunoiden ja ovien läpi.
- Käyttöalue sisällä: jopa 30 m. Käyttöalue ulkona: jopa 70 m (optimaaliset olosuhteet).
- Käyttöalueeseen vaikuttavat paikalliset olosuhteet, kuten rakennusten metallit. Esimerkiksi energiansäästöikkunalasien sisältämä ohut metallikerros haittaa radiosignaalin kulkua.
- Laitteen käyttö saattaa olla rajoitettua EU:n ulkopuolella. Tarkista tarvittaessa täyttääkö tämä laite paikalliset säännökset.

AKUT

Irrota paristot, jos laitetta ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan. Ääriämpötilat heikentävät pariston tehoa ja käyttöikää. Paristojen suorituskyky on erityisen rajallinen pakkasella.

Vaihda paristot, kun hämärä/sarastus-anturin LED-merkkivalo vilkkuu jatkuvasti. Vaihdettuasi paristot, paina [START]-painiketta yhden sekunnin ajan jatkaaksesi saman asetuksen käyttöä, tai kolme sekuntia asettaaksesi uuden valaistustason.

Älä murskaa, polta tai riko paristoja. Hävitä paristot paikallisten säädösten mukaisesti. Kierrätä paristot aina kun mahdollista. Niitä ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana.

LÄÄKINNÄLLISET LAITTEET

Älä koskaan käytä Trust SmartHome-laitteita lääkinällisten laitteiden, tai muiden sellaisten laitteiden kanssa, joiden toimintavialla saattaa olla hengenvaaralliset seuraukset.

HÄIRINTÄ

Kaikki langattomat laitteet saattavat kärsiä niiden suorituskykyä haittaavasta häirinnästä. Kahden vastaanottimen väliin pitäisi jättää vähintään 50 cm:n etäisyyttä.

LAKITIEDOT

CE: Trust vakuuttaa, että tämä laite täyttää tämän asiakirjan osiossa 2 olevat direktiivit.

WEEE: Hävitä laite viemällä se kierrätyskeskukseen. Lisätietoja: www.trustsmarthome.com

Takuutiedot: www.trustsmarthome.com/warranty

KORJAUS

Älä yritä korjata tätä tuotetta. Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia.

VEDENPITÄVYYS

Tämä tuote ei ole vedenpitävä. Suojaa se kosteudelta. Kosteus syövyttää laitteen sisäisiä sähköisiä osia.

PUHDISTUS

Puhdista laite kuivalla liinalla. Älä käytä voimakkaita kemikaaleja, puhdistusaineita tai liuottimia.

KÄSITTELY

Älä pudota, kopauta tai ravistele laitetta. Kovakourainen käsittely saattaa rikkoa sisäisiä piirilevyjä ja hienomekaniikkaa.

YMPÄRISTÖ

Älä altista laitetta liialliselle kuumuudelle tai kylmyydelle, sillä se saattaa vaurioittaa piirilevyjä ja paristoja tai lyhentää niiden käyttöikää.



DA ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Læs disse enkle retningslinjer. Det kan være farligt at undlade at følge dem, og fejlagtig installation vil ugyldiggøre enhver garanti, der måtte gælde produktet.

KOMPATIBILITET

Denne sender virker med alle Trust SmartHome-modtagere.

FUNKTIONALITET

Solsensor til betjening af Trust SmartHome-modtagere tænd/sluk ved solnedgang og solopgang. Også egnet til at hæve/sænke elektrisk afskærmning ved solnedgang og solopgang (kun med modtager til elektrisk afskærmning).

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Batteri 2 x 1.5 V AAA alkaline
- Radiofrekvens 433,92 MHz
- Radiorekkevidde Op til 30 m indendørs/70 m udendørs (optimale forhold)
- Beskyttelsesklasse IP56
- Slukningsforsinkelse 2 til 8 timer

BEMÆRKNINGER

- Denne sensor måler lysets niveau omtrent hvert 20. sekund.
- Eksterne faktorer (overskyet vejr eller nedbør, forlygter på biler, gadelygter, osv.) kan påvirke det registrerede lysniveau og derfor udløse solsensoren, så den aktiverer et tænd/sluk-signal. Af samme grund bør du ikke anbringe solsensoren i umiddelbar nærhed af det lys, som den aktiverer.
- Når den benytter slukningsforsinkelse (2-8 timer), vil sensoren være inaktiv i 70 minutter efter afsendelse af OFF-signalet. Hvis det stadig er mørkt efter 70 minutter, vil senderen afsende endnu et ON-signal.

TRÅDLØST RADIOSIGNAL

- Radiosignalet 433.92 MHz kan trænge igennem vægge, vinduer og døre.
- Indendørs rækkevidde: Op til 30 m. Udendørs rækkevidde: Op til 70 m (optimale forhold)
- Rækkevidden er i høj grad afhængig af de lokale forhold, såsom tilstedeværelsen af metal. Fx har det tynde lag metal på lavstrålingsglas (Lav-E) en negativ effekt på radiosignalers rækkevidde.
- Der kan være restriktioner for brug af denne enhed uden for EU. I givet fald bør du undersøge, om enheden overholder den lokale lovgivning.



BATTERI

Fjern batteriet, hvis produktet ikke skal bruges i en længere periode. Ekstreme temperaturer reducerer batteriets kapacitet og levetid. Batteriets ydeevne begrænses især, hvis temperaturen er under frysepunktet.

Erstat batterierne, når LED-indikatoren i solsensoren blinker kontinuerligt. Når du har erstattet batterierne, skal du holde [START]-knappen nede i ét sekund, hvis du vil fortsætte med samme indstilling, eller i tre sekunder for at indstille nyt lysniveau.

Undgå at knuse, brænde eller beskadige batterier. Batterier skal bortskaffes i henhold til lokale bestemmelser. Genbrug batterier, hvis det er muligt. Batterier må ikke kasseres sammen med husholdningsaffald.

LIVSVIGTIG ANVENDELSE

Anvend aldrig Trust SmartHome-produkter i forbindelse med livsvigtige systemer eller andre produkter, der ved funktionsfejl kan have livstruende konsekvenser.

INTERFERENS

Alle trådløse enheder kan rammes af interferens, hvilket kan påvirke funktionaliteten. Minimumsafstanden mellem to modtagere bør altid være mindst 50 cm.

JURIDISKE OPLYSNINGER

CE: Trust erklærer, at enheden overholder direktiverne, der er vist i afsnit 2 af dette dokument.
WEEE: Bortskaf enheden på et genbrugscenter. Flere oplysninger: www.trustsmarthome.com
Garantioplysninger: www.trustsmarthome.com/warranty

REPARATION

Forsøg ikke at reparere dette produkt. Det indeholder ingen dele, der kan repareres af en bruger.

VAND-MODSTANDSEVNE

Dette produkt er IP56-vandtæt. Undgå at beskadige gummibelægningen på indersiden.

RENGØRING

Rengør dette produkt med en tør klud. Anvend ikke stærke kemikalier, rensmidler eller stærke rengøringsmidler.

HÅNDBTERING

Undgå at tabe, ryste eller banke på enheden. Hårdhændet behandling kan beskadige de indre kredsløb og fine mekanismer.

OMGIVELSER

Dette produkt bør ikke udsættes for kraftig varme eller kulde, da det kan beskadige eller forkorte levetiden for de elektroniske kredsløb og batterier.



PL ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Proszę przeczytać poniższe proste instrukcje. Brak ich przestrzegania może wywołać niebezpieczeństwo. Niewłaściwa instalacja prowadzi do unieważnienia gwarancji, którymi objęty jest ten produkt.

KOMPATYBILNOŚĆ

Przełącznik działa ze wszystkimi odbiornikami Trust SmartHome.

FUNKCJONALNOŚĆ

Czujnik zmierzchu/świtów do włączania/wyłączania odbiorników Trust SmartHome o zachodzie i wschodzie słońca. Można stosować również do podnoszenia/opuszczania ekranów elektrycznych o zachodzie i wschodzie słońca (wyłącznie dla odbiornika do ekranów elektrycznych).

DANE TECHNICZNE

- | | |
|----------------------------------|---|
| • Bateria | 2x 1,5 V AAA alkaliczne |
| • Częstotliwość radiowa | 433,92 MHz |
| • Zasięg częstotliwości radiowej | do 30 m wewnątrz/70 m na zewnątrz (warunki optymalne) |
| • Klasa ochronności | IP56 |
| • Opóźnienie wyłączenia | 2 do 8 godzin |

UWAGI

- Czujnik mierzy poziom światła co około 20 sekund.
- Czynniki zewnętrzne (pochmurna lub deszczowa pogoda, światła uliczne itp.) mogą wpływać na wykrywany poziom światła, a tym samym powodować wysyłanie sygnałów włączenia lub wyłączenia przez czujnik zmierzchu/świtów. Z tego samego powodu czujnika zmierzchu/świtów nie należy umieszczać w bezpośredniej bliskości światła, którymi steruje.
- W razie korzystania z opcji opóźnienia wyłączenia (2-8 godzin), czujnik będzie nieaktywny przez 70 minut po wysłaniu sygnału wyłączenia. Jeśli po upływie 70 minut nadal będzie panować ciemność, przełącznik wyśle kolejny sygnał włączenia.

BEZPRZEWODOWY SYGNAŁ RADIOWY

- Sygnał radiowy o częstotliwości 433,92 MHz przenika przez ściany, okna i drzwi.
- Zasięg w pomieszczeniach: do 30 m. Zakres na zewnątrz: do 70 m. (warunki optymalne)
- Zasięg zależy od warunków lokalnych, jak np. obecność metali. Na przykład, cienka metalowa powłoka szkła o niskiej emisyjności (low-e) negatywnie wpływa na zasięg sygnałów radiowych.
- Poza obszarem Unii Europejskiej mogą istnieć ograniczenia dotyczące eksploatacji tego urządzenia. W razie potrzeby należy sprawdzić, czy urządzenie spełnia postanowienia miejscowych dyrektyw.

BATERIA

Jeżeli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię. Zbyt wysoka lub zbyt niska temperatura zmniejsza pojemność i żywotność baterii. Szczególnie szkodliwe dla wydajności baterii są temperatury ujemne.

Baterię należy wymienić, kiedy dioda kontrolna czujnika zmierzchu/świtu miga nieustannie. Po wymianie baterii należy nacisnąć przycisk [START] przez 1 sekundę, by korzystać z niezmiennych ustawień, lub przez 3 sekundy, by ustawić nowy poziom oświetlenia.

Baterii nie należy zginać, palić ani niszczyć. Baterie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami. W miarę możliwości oddać do punktu przetwarzania odpadów. Nie utylizować z odpadami gospodarczymi.

APARATURA PODTRZYMUJĄCA ŻYCIE

Produktów Trust SmartHome nie należy stosować do systemów podtrzymujących funkcje życiowe ani innych urządzeń, których wadliwe działanie może mieć skutki groźne dla życia.

ZAKŁÓCENIA

Wszystkie urządzenia bezprzewodowe mogą ulegać zakłóceniom, które mogą wpływać na ich działanie. Minimalna odległość pomiędzy dwoma odbiornikami powinna wynosić co najmniej 50 cm.

INFORMACJE PRAWNE

CE: Firma Trust oświadcza, że urządzenie spełnia wymogi określone w Dyrektywach wymienionych w Części 2 niniejszej dokumentacji.

WEEE: Urządzenie należy utylizować w specjalistycznych punktach recyklingu. Więcej informacji: www.trustsmarthome.com
Informacje o gwarancji: www.trustsmarthome.com/warranty

NAPRAWA

Nie próbuj naprawić urządzenia samodzielnie. Wewnątrz nie ma części, które użytkownik może naprawić samodzielnie.

WODOODPORNOŚĆ

Ten produkt ma klasę wodoodporności IP56. Nie wolno uszkodzić gumowej uszczelki wewnątrz urządzenia.

CZYSZCZENIE

Produkt należy czyścić suchą ściereczką. Nie stosować agresywnych środków chemicznych, rozpuszczalników ani silnych detergentów.

PRZENOSZENIE

Urządzenia nie należy upuszczać, kopać ani potrząsać. Niewłaściwe przenoszenie może spowodować pęknięcie wewnętrznych płytek drukowanych i precyzyjnych elementów mechanicznych.

ŚRODOWISKO

Produktu nie należy narażać na działanie zbyt wysokiej lub zbyt niskiej temperatury, ponieważ to może uszkodzić elektroniczne płytki drukowane bądź baterie lub skrócić ich żywotność.



CS ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Přečtěte si tyto jednoduché pokyny. Nebudete-li respektovat tyto pokyny, může z důvodu nebezpečné a nesprávné montáže dojít k propadnutí případné záruky na tento produkt.

KOMPATIBILITA

Tento přenašeč funguje se všemi přijímači Trust SmartHome.

FUNKCE

Snímač úsvitu/soumraku k zapnutí/vypnutí přijímačů Trust SmartHome při západu a východu slunce. Zařízení je vhodné také k vytažení/spuštění elektrických okenic při západu a východu slunce (pouze přijímač elektrických okenic).

TECHNICKÉ ÚDAJE

- | | |
|---------------------------------|---|
| • Baterie | 2 x 1,5 V, AAA, alkalické |
| • Frekvence dálk. ovládání (RF) | 433,92 MHz |
| • Rozsah dálk. ovládání (RF) | Až 30 m ve vnitřních / 70 m ve venkovních prostorech (optimální podmínky) |
| • Třída ochrany | IP56 |
| • Prodleva při vypnutí | 2 až 8 hod |

POZNÁMKY

- Tento snímač měří světelnou úroveň přibližně každých 20 s.
- Snímaná světelná úroveň může být ovlivněna vnějšími faktory (deštivé počasí nebo zataženo, světlomety automobilů, pouliční světla, atd.) , kvůli nimž dojde k aktivaci snímače úsvitu/soumraku a odeslání signálu zapnutí či vypnutí. Z tohoto důvodu byste také neměli montovat čidlo úsvitu/soumraku v bezprostřední blízkosti světel, která jsou těmito čidly ovládána.
- Při použití prodlevy při vypnutí (2-8 hod) bude snímač neaktivní po dobu 70 min od odeslání signálu OFF (vypnutí). Pokud je ještě po uplynutí 70 min tma, přenašeč odešle další signál ON (zapnutí).

BEZDRÁTOVÝ RÁDIOVÝ SIGNÁL

- Rádiový signál o frekvenci 433,92 MHz prochází stěnami, okny a dveřmi.
- Dosah ve vnitřních prostorech: až 30 m. Dosah ve venkovních prostorech: až 70 m (optimální podmínky)
- Dosah je významně ovlivněn místními podmínkami, např. přítomností kovů. Například tenká kovová vrstva ve skle s nízkým tepelným vyzařováním negativně ovlivňuje dosah rádiových signálů.
- Při použití tohoto zařízení mimo EU mohou existovat jistá omezení. Je-li to relevantní, zkontrolujte, zda toto zařízení splňuje místní předpisy.



BATERIE

Nebudete-li produkt po delší dobu používat, vyjměte baterii. Při extrémních teplotách se snižuje kapacita a životnost baterie. Výkon baterií se snižuje zejména při teplotách pod bodem mrazu.

Vyměňte baterie, jestliže indikátor LED ve snímači úsvitu/soumraku průběžně bliká. Po výměně baterií stiskněte tlačítko [START] po dobu 1 s, chcete-li nadále používat stejné nastavení, nebo po dobu 3 s, chcete-li nastavit novou světelnou úroveň.

Baterie nerozdrčujte, nevhazujte do ohně ani nerozřezávejte. Baterie likvidujte v souladu s místními předpisy. Baterie recyklujte, je-li to možné. Nevhazujte je do domovního odpadu.

ZÁCHRANA ŽIVOTA

Produkty Trust SmartHome nikdy nepoužívejte v systémech záchrany života ani v jiných aplikacích, u nichž při selhání zařízení může dojít k ohrožení života.

RUŠENÍ

Na všechna bezdrátová zařízení může působit rušení ovlivňující jejich výkon. Minimální vzdálenost mezi 2 přijímači musí být alespoň 50 cm.

PRÁVNÍ INFORMACE

CE: Trust prohlašuje, že toto zařízení odpovídá Směrnícím uvedeným v Části 2 tohoto dokumentu.
WEEE: Zařízení likvidujte v recyklačním středisku. Více informací: www.trustsmarthome.com
Žáruční informace: www.trustsmarthome.com/warranty

OPRAVY

Tento produkt se nepokoušejte opravit. Uvnitř se nenacházejí žádné uživatelsky opravitelné součásti.

VODĚODOLNOST

Tento produkt je voděodolný s krytím IP56. Zajistěte, aby nedošlo k poškození gumového těsnění na vnitřní straně.

ČIŠTĚNÍ

K čištění tohoto produktu používejte suchý hadřík. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čisticí rozpouštědla ani silné detergenty.

MANIPULACE

Se zařízením netřeste a chraňte jej před pádem na zem a nárazy. Při nešetrné manipulaci může dojít k prasknutí vnitřních obvodových desek a jemné mechaniky.

PROSTŘEDÍ

Produkt nevystavujte působení nadměrného tepla ani chladu, protože může dojít ke zkrácení životnosti elektronických obvodových desek a baterií.

SK ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Prečítajte si tieto jednoduché pokyny. Ich nedodržanie môže spôsobiť nebezpečenstvo a nesprávna inštalácia produktu znamená zneplatnenie záruky, ktorá sa naň môže vzťahovať.

KOMPATIBILITA

Tento vysielateľ spolupracuje so všetkými prijímačmi Trust SmartHome.

FUNKČNOSŤ

Snímač na prepínanie prijímačov Trust SmartHome za súmraku a v šere s možnosťou zapnutia alebo vypnutia pri západe a východe slnka. Vhodný tiež na spúšťanie a vyťahovanie elektrických závesov pri západe a východe slnka (len prijímač pre elektrické závesy).

TECHNICKÉ ÚDAJE

- | | |
|--------------------------|--|
| • Batérie | 2x 1,5 V alkalická AAA |
| • Rádiofrekvencia | 433,92 MHz |
| • Rozsah rádiofrekvencie | Vnútri do 30 m/vonku do 70 m (optimálne podmienky) |
| • Trieda ochrany | IP56 |
| • Oneskorené vypínanie | 2 až 8 hodín |

POZNÁMKY

- Tento snímač meria úroveň svetla približne každých 20 sekúnd.
- Externé faktory (zamračené alebo daždivé počasie, svetlá automobilov, pouličné osvetlenie a pod.) môžu ovplyvniť úroveň pozorovaného svetla, takže spínač snímača na rozpoznanie súmraku (šera) bude odosielať nesprávne signály zapnutia či vypnutia. To je tiež dôvod, prečo by ste nemali kľásť snímač na rozpoznanie súmraku (šera) do blízkosti svetiel, ktoré ovláda.
- Pri používaní oneskoreného vypínania (2 – 8 hodín) bude snímač neaktívny 70 minút po odoslaní signálu vypnutia. Ak je aj po 70 minútach stále tma, vysielateľ odošle signál zapnutia.

BEZDRÔTOVÝ RÁDIOVÝ SIGNÁL

- Rádiový signál s frekvenciou 433,92 MHz prechádza cez steny, okná aj dvere.
- Rozsah vnútri: do 30 m. Rozsah vonku: do 70 m. (optimálne podmienky)
- Presný rozsah vždy závisí od konkrétnych podmienok, napr. od prítomnosti či neprítomnosti kovov. Napríklad tenký kovový povrch skla s nízkou emisívitou (Low-E) má negatívny vplyv na rozsah rádiového signálu.
- Mimo EÚ môžu existovať obmedzenia na používanie tohto zariadenia. V prípade potreby skontrolujte, či je zariadenie v súlade s miestnou legislatívou.

BATÉRIA

Ak nebudete produkt dlhší čas používať, vyberte batériu. Extrémne teploty znižujú kapacitu a životnosť batérie. Výkonnosť batérie je obzvlášť obmedzovaná teplotami pod bodom mrazu.

Batérie vymeňte, keď indikátor LED snímača na rozpoznanie súmraku/šera súvisle bliká. Po výmene batérií stlačte a pridržiňte tlačidlo [START] 1 sekundu, ak chcete používať rovnaké nastavenia, alebo 3 sekundy, ak chcete nastaviť novú úroveň osvetlenia.

Batérie nestláčajte, nevhadzujte do ohňa a nerozrezávajú. Batérie likvidujte v súlade s miestnymi predpismi. Ak je to možné, zaistite ich recykláciu. Nevhadzujte ich spolu s domovým odpadom.

ZÁCHRANÁRSKE ZARIADENIA

Nikdy nepoužívajte produkty Trust SmartHome v záchranných systémoch či iných zariadeniach, ktorých poruchy by mohli viesť k ohrozeniu ľudského života.

INTERFERENCIA

Všetky bezdrôtové zariadenia môžu podliehať interferencii, ktorá môže nepriaznivo ovplyvniť ich činnosť. Minimálna vzdialenosť medzi 2 prijímačmi by mala byť aspoň 50 cm.

PRÁVNE INFORMÁCIE

CE: Spoločnosť Trust prehlasuje, že toto zariadenie vyhovuje smerniciam tak, ako je to uvedené v oddelení 2 v tomto dokumente.

WEEE: Zariadenie likvidujte v recyklačnom stredisku. Viac informácií: www.trustsmarthome.com

Warranty information: www.trustsmarthome.com/warranty

OPRAVY

Výrobok sa nepokúšajte sami opravovať. Neskladá sa zo žiadnych súčastí, ktoré by mohol opravovať sám používateľ.

ODOLNOSŤ VOČI VODE

Tento výrobok je vodotesný podľa normy IP56. Dajte pozor, aby ste nepoškodili vnútorné gumové tesnenie.

ČISTENIE

Na čistenie výrobku používajte suchú handričku. Nepoužívajte agresívne chemikálie, čistiace roztoky ani pracie prostriedky.

MANIPULÁCIA

Dávajte pozor, aby vám zariadenie nespadlo na zem, a netraste ním. Nešetrné zaobchádzanie môže poškodiť vnútorné elektronické obvody a jemnú mechaniku.

PROSTREDIE

Výrobok nevystavujte nadmerným teplotám ani chladu, mohlo by to poškodiť elektronické obvody a batérie alebo skrátiť ich životnosť.

HU ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Olvassa el a használatra vonatkozó alábbi egyszerű utasításokat. Az utasítások be nem tartása veszélyhelyzetek kialakulásához és hibás üzembe helyezéshez vezethet, ami érvényteleníti a termékre vonatkozó valamennyi garanciát.

KOMPATIBILITÁS

Az adóegység az összes Trust SmartHome vevőegységgel képes együttműködni.

RENDELTETÉS

Alkonyat/hajnal érzékelése Trust SmartHome vevőegységek be- és kikapcsolásához naplementekor és napfelkeltekor. Ugyancsak használható elektromos redőnyök felhúzására és leeresztésére napfelkeltekor és naplementekor (csak elektromos redőnyökhöz való vevőegységgel).

MŰSZAKI ADATOK

- | | |
|---------------------|---|
| • Elemek | 2 darab 1,5 V-os, AAA méretű alkálielem |
| • RF frekvencia | 433,92 MHz |
| • RF-hatótávolság | Beltéri alkalmazás esetén legfeljebb 30 m, kültéri alkalmazás esetén legfeljebb 70 m (optimális körülmények között) |
| • Egységek | IP56 |
| • Időzítő programok | 2–8 óra |

MEGJEGYZÉSEK

- Az érzékelő körülbelül 20 másodpercenként méri a megvilágítás erősségét.
- A mérést külső tényezők (felhős vagy esős idő, autófényszórók, utcai világítás stb.) befolyásolhatják, aminek következtében az érzékelő be- vagy kikapcsolási jeleket bocsáthat ki. Ezért sem szabad az érzékelőt annak a lámpának a közvetlen közelében elhelyezni, amelyet vezérel.
- Kikapcsolási késleltetés (2–8 óra) használata esetén az érzékelő a kikapcsolási jel kibocsátása után 70 percig inaktív. Ha 70 perc után még mindig sötét van, akkor az adóegység újabb bekapcsolási jelet bocsát ki.

VEZETÉK NÉLKÜLI RÁDIÓJELEK

- A 433,92 MHz frekvencián továbbított rádiójelek áthatolnak a falakon, ablakokon és ajtókon.
- Beltéri hatótávolság: legfeljebb 30 m. Kültéri hatótávolság: legfeljebb 70 m (optimális körülmények között).
- A hatótávolság nagyban függ az adott körülményektől, pl. a környezetben található fémek mennyiségétől. A vékony fémbevonattal ellátott, Low-E jelölésű, kis emissziós tényezőjű üveg például negatív hatással van a rádiójelek hatótávolságára.
- Az EU-n kívül korlátozások vonatkozhatnak a készülék használatára. Ellenőrizze, hogy a készülék megfelel-e a helyi szabályozásnak, ha van ilyen.

ELEMEK

Ha a termék huzamosabb ideig használaton kívül van, vegye ki belőle az elemeket. A szélsőséges hőmérséklet csökkenti az elem üzemidejét és élettartamát. Fagypont alatti hőmérséklet esetén az elemek működése kifejezetten korlátozott.

Cserélje ki az elemet, ha az alkonyat/hajnal érzékelőben levő LED folyamatosan villog. Az elemek kicserélése után tartsa nyomva a [START] gombot 1 másodpercig, ha ugyanazt a beállítást kívánja használni, vagy 3 másodpercig, ha másik megvilágítási szintet kíván beállítani.

Ne nyomja össze, ne dobja tűzbe és ne bontsa meg az elemeket. Az elemeket a helyi szabályozásnak megfelelően ártalmatlanítsa. Ha van rá mód, külön gyűjtőbe helyezze. Ne tegye az elemeket háztartási hulladék közé.

ÉLETBENTARTÓ RENDSZER

A Trust SmartHome termékek nem használhatók életbentartó rendszerekhez és olyan alkalmazási területeken, ahol a berendezés esetleges meghibásodása életveszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.

INTERFERENCIA

Az interferencia valamennyi vezeték nélküli készülék működésére hatással lehet, és befolyásolhatja azok teljesítményét. Két vevőegység között legalább 50 cm távolságnak kell lennie.

JOGI INFORMÁCIÓK

CE: A Trust kijelenti, hogy a jelen készülék megfelel a jelen dokumentum 2. részében felsorolt irányelveknek.

WEEE: A készüléket hasznosítsa újra. További információk: www.trustsmarhome.com

Jótállási információ: www.trustsmarhome.com/warranty

JAVÍTÁS

Ne próbálkozzon a termék javításával. A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket.

VÍZÁLLÓSÁG

A termék nem vízálló. Tartsa szárazon. A nedvesség a belső elektronika korrózióját okozza.

TISZTÍTÁS

A termék tisztításához használjon száraz törlőkendőt. Ne használjon durva vegyszereket, tisztítóoldatokat vagy erős oldószereket.

KEZELÉS

Ne ejtse le, ne ütögesse és ne rázza a terméket. A durva bánásmód a belső áramkörök és finommechanikai alkatrészek töréséhez vezethet.

KÖRNYEZET

Ne tegye ki a készüléket túlzott hő vagy hideg hatásának, mivel az ilyen körülmények károsíthatják az elektronikus áramkört lapokat és elemeket, vagy megrövidíthetik azok élettartamát.

RO ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Citiți acest instrucțiuni simple. Neaplicarea lor poate fi periculoasă, iar montarea greșită conduce la pierderea garanției aplicabile acestui produs.

COMPATIBILITATE

Acest transmisiător se potrivește la toate receptoarele Trust SmartHome.

FUNCȚIONALITATE

Senzor de crepuscul/amurg, pentru controlul receptoarelor Trust SmartHome închidere/deschidere la apus și răsărit. Potrivit și pentru ridicarea/coborârea obloanelor electrice la apus și răsărit (numai receptor pentru obloane electrice).

SPECIFICAȚII TEHNICE

- | | |
|-------------------------|---|
| • Bateria | 2x 1,5 Volți AAA alcaline |
| • Frecvență RF | 433,92 MHz |
| • Rază de acțiune RF | Până la 30 m interior/70 m exterior (condiții optime) |
| • Clasă de protecție | IP56 |
| • Temporizare de oprire | 2 până la 8 ore |

MENTIUNI

- Acest senzor măsoară nivelul de lumină la aproximativ fiecare 20 de secunde.
- Factorii externi (vreme întunecată sau ploioasă, farurile mașinilor, luminile stradale, etc.) pot influența nivelul măsurat de lumină declanșând senzorul de crepuscul/amurg stingând sau oprind dispozitivul comandat. Acesta este motivul pentru care senzorul de crepuscul/amurg nu trebuie montat în imediata apropiere a luminii pe care o controlează.
- La utilizarea unui temporizator de oprire (2-8 ore), senzorul va fi inactiv timp de 70 de minute după trimiterea semnalului de Oprire. Dacă va fi întunerit peste cele 70 de minute, transmisiătorul va emite un alt semnal de Pornire.

SEMNAL RADIO WIRELESS

- Semnalul radio de 433,92 MHz trece prin pereți, ferestre și uși.
- Rază în interior: până la 30 de m. Rază în exterior: până la 70 m. (în condiții optime).
- Raza de acțiune depinde de condițiile locale, cum ar fi prezența metalelor. De exemplu, învelișul subțire metalic din sticla cum emisii scăzute Low-E influențează în mod negativ raza de acțiune a undelor radio.
- Pot exista restricții privind acest dispozitiv în afara UE. Dacă există, verificați dacă dispozitivul corespunde prevederilor locale.

BATERIA

Îndepărtați bateria dacă produsul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată. Temperaturile extreme reduc capacitatea și durata de viață a bateriei. Performanța bateriei este limitată în special în condiții de temperaturi sub punctul de îngheț.

Înlocuiți bateriile când indicatorul LED din senzorul de crepuscul/amurg clipește în continuu. După înlocuirea bateriilor, apăsați butonul [START] timp de 1 secundă pentru a păstra aceleași setări, sau timp de 3 secunde pentru a seta un nou nivel de iluminat.

Nu striviți, nu ardeți și nu tocați bateriile. Aruncați bateriile în conformitate cu prevederile locale. Reciclați pe cât posibil. Nu aruncați ca rest menajer.

SUSTINEREA VIETII

Nu folosiți niciodată produsele Trust SmartHome la sisteme de susținere a vieții sau la alte aplicații în care defecțiunile echipamentelor poate avea consecințe fatale.

INTERFERENȚE

Toate dispozitivele wireless pot fi supuse interferențelor, care le pot afecta performanța. Se recomandă ca distanța minimă dintre 2 receptoare să fie de minim 50 cm.

INFORMAȚII LEGALE

CE: Trust declară că prezentul dispozitiv se conformează prevederilor directivelor enumerate în Secțiunea a 2-a de prezentului document.

WEEE: Predați dispozitivul la un centru de reciclare. Mai multe informații: www.trustsmarthome.com
Informații privind garanția: www.trustsmarthome.com/warranty

DEPANARE

Nu încercați să reparați acest produs. Nu conține piese care pot fi reparate de utilizator.

REZISTENȚĂ LA APĂ

Acest produs este rezistent la apă, standard IP56. Nu deteriorați garnitura de cauciuc din interior.

CURĂȚARE

Pentru curățarea produsului folosiți o cârpă uscată. Nu folosiți materiale chimice agresive, solvenți de curățare sau detergenți puternici.

MANIPULARE

Nu aruncați, loviți sau scuturați dispozitivul. Manipularea dură poate cauza spargerea cablajelor și a pieselor de mecanică fină.

MEDIU

Nu expuneți produsul la căldură sau frig excesiv, deoarece poate deteriora sau scurta viața cablajelor electronice.



BG ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Прочетете тези прости указания. Неспазването им може да е опасно, а неправилната инсталация ще анулира всяка гаранция във връзка с този продукт.

СЪВМЕСТИМОСТ

Този предавател работи с всички приематели Trust SmartHome.

ФУНКЦИОНАЛНОСТ

Датчик за здрач/зора за превключване на приемателите Trust SmartHome вкл./изкл. при залез и изгрев. Подходящ е също за вдигане/спускане на електрическите екрани при залез и изгрев (само за приемател на електрически екрани).

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- | | |
|---------------------------|--|
| • Батерия | 2x 1,5 волта AAA алкална |
| • Радиочестота | 433,92 MHz |
| • РЧ диапазон | До 30 m на закрито/70 m на открито (оптимални условия) |
| • Клас защита | IP56 |
| • Забавяне при изключване | 2 до 8 часа |

ЗАБЕЛЕЖКИ

- Този датчик измерва нивото на светлина приблизително на всеки 20 секунди.
- Външни фактори (облачно или дъждовно време, автомобилни фарове, улични лампи и др.) могат да окажат въздействие върху наблюдаваното ниво на светлина и по този начин да принудят датчика за здрач/зора да изпраща сигнали за включване или изключване. Това е също и причина да не слагате датчика за здрач/зора в непосредствена близост до светлините, които контролира.
- Когато използвате забавяне за изключване (2-8 часа), датчикът ще бъде неактивен в продължение на 70 минути след изпращане на сигнала OFF. Ако след 70 минути все още е тъмно, предавателят ще изпрати друг сигнал ON.

БЕЗЖИЧЕН РАДИОСИГНАЛ

- Радиосигналят на 433,92 MHz преминава през стени, прозорци и врати.
- Диапазон на закрито: до 30 m. Диапазон на открито: до 70 m (оптимални условия)
- Диапазонът е силно зависим от местните условия, като наличие на метали. Например тънкото метално покритие при нискоемисионно (Low-E) стъкло има отрицателно въздействие върху диапазона на радиосигналите.
- Възможно е да има ограничения за използването на това устройство извън ЕС. Ако е приложимо, проверете дали това устройство съответства на местните директиви.



БАТЕРИЯ

Махнете батерията, ако продуктът няма да се използва продължителен период от време. Екстремалните температури намаляват капацитета и продължителността на живот на батерията. Работата на батерията е особено ограничена при температури под нулата.

Сменете батериите, когато светодиодният индикатор в датчика за здрач/зора започне да мига постоянно. След смяна на батериите натиснете бутона [START] за 1 секунда, за да продължите да използвате същата настройка, или 3 секунди, за да зададете ново ниво на светлината.

Не разбивайте, изгаряйте или нарязвайте батериите. Изхвърляйте батериите съгласно местното законодателство. Моля, рециклирайте, когато е възможно. Да не се изхвърля като битов отпадък.

ЖИВОТОПОДДРЪЖКА

Никога не използвайте продуктите Trust SmartHome за животоподдържащи системи или други приложения, при които неизправност в оборудването може да има животозастрашаващи последствия.

СМУЩЕНИЯ

Всички безжични устройства може да получават смущения, които да повлияят функционирането им. Минималното разстояние между 2 приемателя трябва да е поне 50 cm.

ПРАВНА ИНФОРМАЦИЯ

CE: Trust декларира, че това устройство отговаря на изискванията на Директивите, посочени в Раздел 2 на този документ.
WEEE: Изхвърлете устройството в центрове за рециклиране.
Повече информация: www.trustsmarthome.com
Гаранционна информация: www.trustsmarthome.com/warranty

ПОПРАВКА

Не се опитвайте да поправяте този продукт. Вътре няма части, които могат да се ремонтират от потребителя.

ВОДОУСТОЙЧИВОСТ

Този продукт е IP44 водоустойчив. Внимавайте да не повредите гуменото уплътнение.

ПОЧИСТВАНЕ

Използвайте суха кърпа за почистване на продукта. Не използвайте силни химикали, почистващи разтвори или силни почистващи препарати.

БОРАВЕНЕ

Не изпускайте, не удряйте и не друсайте устройството. Грубото боравене може да счупи вътрешните верижни платки и фината механика.

ОКОЛНА СРЕДА

Не излагайте продукта на прекомерна топлина или студ, тъй като това може да повреди или скъси живота на платките с електронните схеми и батерии



EL ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Διαβάστε τις απλές βασικές οδηγίες που ακολουθούν. Αν δεν τις τηρήσετε ενδέχεται να παρουσιαστούν κίνδυνοι και τυχόν εσφαλμένη εγκατάσταση ακυρώνει οποιαδήποτε εγγύηση ενδέχεται να ισχύει γι' αυτό το προϊόν.

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Ο παρών πομπός λειτουργεί με όλους τους δέκτες Trust SmartHome.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΤΗΤΑ

Αισθητήρας φωτός για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση των δεκτών Trust SmartHome κατά την ανατολή και τη δύση του ηλίου. Κατάλληλος επίσης για το ανέβασμα/κατέβασμα των ηλεκτρικών στοριών κατά την ανατολή και τη δύση του ηλίου (μόνο δέκτης για ηλεκτρικά στόρια).

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- | | |
|-------------------------------|--|
| • Μπαταρίες | 2 αλκαλικές 1,5 Volt AAA |
| • Συχνότητα ραδιοσημάτων | 433,92 MHz |
| • Εμβέλεια ραδιοσημάτων | Έως 30 m σε εσωτερικό χώρο/70 m σε εξωτερικό χώρο (βέλτιστες συνθήκες) |
| • Κλάση προστασίας | IP56 |
| • Καθυστέρηση απενεργοποίησης | 2 έως 8 ώρες |

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

- Αυτός ο αισθητήρας μετράει τη στάθμη φωτισμού περίπου ανά 20 δευτερόλεπτα.
- Οι εξωτερικοί παράγοντες (συννεφιά ή βροχερός καιρός, φώτα αυτοκινήτων, οδικός φωτισμός κλπ.) μπορεί να επηρεάσουν την ανιχνευόμενη στάθμη φωτισμού, με αποτέλεσμα ο αισθητήρας να αποστείλει ένα σήμα ενεργοποίησης ή απενεργοποίησης (ON/OFF). Αυτός είναι και ο λόγος για τον οποίο δεν θα πρέπει να τοποθετείτε τον αισθητήρα φωτός πολύ κοντά στα φώτα που ελέγχει.
- Όταν χρησιμοποιείτε καθυστέρηση απενεργοποίησης (2-8 ώρες), ο αισθητήρας θα είναι ανενεργός για 70 λεπτά μετά την αποστολή του σήματος απενεργοποίησης (OFF). Εάν μετά το πέρας των 70 λεπτών εξακολουθεί να επικρατεί σκοτάδι, ο πομπός θα στέλνει ξανά ένα σήμα ενεργοποίησης (ON).

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΡΑΔΙΟΣΗΜΑ

- Το ραδιοσήμα 433,92 MHz περνάει μέσα από τοίχους, παράθυρα και πόρτες.
- Εμβέλεια σε εσωτερικό χώρο: έως 30 m. Εμβέλεια σε εξωτερικό χώρο: έως 70 m. (βέλτιστες συνθήκες)
- Η εμβέλεια εξαρτάται άμεσα από τις συνθήκες στη συγκεκριμένη τοποθεσία, όπως για παράδειγμα η παρουσία μετάλλων. Για παράδειγμα, η λεπτή μεταλλική επικάλυψη στο γυαλί χαμηλού συντελεστή εκπομπής (Low-E) επηρεάζει αρνητικά την εμβέλεια των ραδιοσημάτων.
- Πιθανόν να υπάρχουν περιορισμοί για τη χρήση αυτής της συσκευής εκτός της ΕΕ. Σε αυτήν την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις τοπικές οδηγίες.



ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για παρατεταμένη χρονική περίοδο, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Οι ακραίες θερμοκρασίες μειώνουν τη χωρητικότητα και τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Η απόδοση της μπαταρίας είναι ιδιαίτερα περιορισμένη σε θερμοκρασίες παγετού.

Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν η ενδεικτική λυχνία LED στον αισθητήρα φωτός αναβοσβήνει συνεχόμενα. Μετά την αντικατάσταση των μπαταριών, πατήστε το κουμπί έναρξης [START] για 1 δευτερόλεπτο για να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε την ίδια ρύθμιση ή για 3 δευτερόλεπτα για να ορίσετε μια νέα στάθμη φωτισμού.

Μην συνθλίβετε, καίτε ή τεμαχίζετε τις μπαταρίες. Απορρίψτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Όταν είναι δυνατό, ανακυκλώστε τις. Μην τις απορρίψτε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΖΩΤΙΚΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τα προϊόντα Trust SmartHome για συστήματα υποστήριξης ζωτικών λειτουργιών ή για άλλες εφαρμογές στις οποίες ενδεχόμενες δυσλειτουργίες θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε επικίνδυνες καταστάσεις ή ακόμα και σε θάνατο.

ΠΑΡΕΜΒΟΛΕΣ

Όλες οι ασύρματες συσκευές ενδέχεται να υφίστανται παρεμβολές, γεγονός που μπορεί να επηρεάσει την απόδοσή τους. Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ 2 δεκτών πρέπει να είναι τουλάχιστον 50 cm.

ΝΟΜΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

CE: Η Trust δηλώνει ότι αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις Οδηγίες που αναφέρονται στην Ενότητα 2 αυτού του εγγράφου.
WEEE: Η απόρριψη της συσκευής πρέπει να γίνει σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.
Περισσότερες πληροφορίες: www.trustsmarthome.com
Πληροφορίες εγγύησης: www.trustsmarthome.com/warrant

ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν. Δεν περιέχονται στη μονάδα εξαρτήματα τα οποία μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη.

ΑΝΤΟΧΗ ΣΤΟ ΝΕΡΟ

Αυτό το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο. Κρατήστε το στεγνό. Η υγρασία διαβρώνει τα εσωτερικά ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν με στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά χημικά, καθαριστικά διαλύματα ή ισχυρά απορρυπαντικά.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Μην ρίχνετε, χτυπάτε ή κουνάτε τη συσκευή. Ο κακός χειρισμός μπορεί να καταστρέψει τις εσωτερικές πλακέτες κυκλωμάτων και τα λεπτά μηχανολογικά εξαρτήματα.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική ζεστή ή κρύο, καθώς μπορεί να καταστραφεί ή να μειωθεί η διάρκεια ζωής των ηλεκτρονικών πλακετών κυκλωμάτων και των μπαταριών.



TR ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Bu basit talimatları okuyun. Bu talimatlara uyulmaması tehlikeli olabilir ve hatalı kurulum bu ürün için geçerli garanti koşullarını geçersiz kılar.

UYUMLULUK

Bu verici tüm Trust SmartHome alıcıları ile uyumludur.

İŞLEV

Gün doğumu ve gün batımında Trust SmartHome alıcılarını açık/kapalı konuma getirmek için sabah/akşam sensörü. Ayrıca gün doğumu ve gün batımında elektrikli perdelerin kaldırılması/indirilmesi için uygundur (sadece elektrikli perde alıcısı).

TEKNİK ÖZELLİKLER

- | | |
|--------------------|--|
| • Piller | 2x 1,5 Volt AAA alkalın |
| • RF frekansı | 433,92 MHz |
| • RF menzili | İç mekanda maksimum 30 m/ Dış mekanda maksimum 70 m (optimal koşullarda) |
| • Koruma sınıfı | IP56 |
| • Kapama gecikmesi | 2 ila 8 saat |

AÇIKLAMALAR

- Bu sensör yaklaşık olarak her 20 saniyede bir ışık seviyesini ölçer.
- Harici faktörler (bulutlu veya yağmurlu hava, araba farları, sokak lambaları, vb.) gözlemlenen ışık seviyesini etkileyebilir ve sabah/akşam sensörünün açık veya kapalı sinyalleri göndermesini tetikleyebilir. Bu nedenle sabah/akşam sensörü kontrol ettiği ışıkların çok yakınına yerleştirilmemelidir.
- Kapama gecikmesi (2-8 saat) kullanıldığında, sensör KAPALI sinyali gönderdikten sonra 70 dakika boyunca pasif olacaktır. 70 dakika sonra hala karanlıksa, verici başka bir AÇIK sinyali gönderecektir.

KABLOSUZ RADYO SİNYALİ

- 433,92 MHz radyo sinyali duvarlar, pencereler ve kapılar içinden geçebilir.
- İç mekan menzili: maksimum 30 m. Dış mekan menzili: maksimum 70 m. (optimal koşullarda)
- Bu menzil, büyük ölçüde metallerin bulunması gibi lokal koşullara bağlıdır. Örneğin, Düşük salım güçlü (Low-E) camdaki ince metal kaplama radyo sinyallerinin menzili olumsuz olarak etkiler.
- Bu cihazın AB dışındaki kullanımına ilişkin kısıtlamalar olabilir. Duruma göre, bu cihazın yerel yönergelere uygun olup olmadığını kontrol edin.



PİLLER

Ürün uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın. Aşırı sıcaklıklar pilin kapasitesi ve kullanım ömrünü azaltır. Pil performansı, donma derecesi altındaki sıcaklıklarda özellikle sınırlıdır.

Sabah/akşam sensöründeki LED gösterge sürekli yanıp sönmeye başladığında pilleri değiştirin. Pilleri değiştirdikten sonra, aynı ayarı kullanmaya devam etmek için [START] (Başlat) düğmesine 1 saniye basın, yeni bir ışık seviyesi belirlemek için 3 saniye basın.

Pilleri ezmeyin, yakmayın veya parçalamayın. Pilleri yerel düzenlemelere uygun olarak imha edin. Mümkünse geri dönüşüme gönderin. Eysel atıkların yanına atmayın.

YAŞAM DESTEĞİ

Trust Smarthome ürünlerini hiçbir zaman yaşam desteği sistemlerinde veya cihaz arızalarının yaşamı tehdit eden sonuçlara yol açabileceği uygulamalarda kullanmayın.

PARAZİT

Tüm kablosuz cihazlar parazite maruz kalabilir ve performansları etkilenebilir. 2 alıcı arasındaki minimum mesafe en az 50 cm olmalıdır.

YASAL BİLGİLER

CE: Trust, bu cihazın bu dokümanın 2. Bölümünde listelenen Direktiflerle uyumlu olduğunu beyan eder.
WEEE: Cihazı atmak için geri dönüşüm merkezine götürün. Daha fazla bilgi: www.trustsmarthome.com
Garanti bilgisi: www.trustsmarthome.com/warranty

ONARIM

Bu ürünü onarmaya çalışmayın. Sistemde kullanıcı tarafından onarılabilecek parça yoktur.

SU GEÇİRMEZLİK

Bu ürün su geçirmez değildir. Ürünü kuru tutun. Nem içerideki elektronik bileşenlere zarar verir.

TEMİZLİK

Bu ürünü temizlemek için kuru bir bez kullanın. Sert kimyasallar, temizlik solventleri veya güçlü deterjanlar kullanmayın.

TAŞIMA

Cihazı düşürmeyin, çarpmayın veya sallamayın. Uygun olmayan taşıma, dahili devre levhaları ve ince mekanik bileşenlerin kırılmasına yol açabilir.

ÇEVRE

Ürünü aşırı sıcak veya soğuğa maruz bırakmayın, aksi halde elektrik devre levhaları ve piller hasar görebilir veya kullanım ömrü azalabilir.

RU ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Прочтите данные простые указания. Несоблюдение данных указаний может стать причиной опасности. Неправильно выполненная установка приведет к прекращению действия гарантии, которая может быть предоставлена для данного продукта.

СОВМЕСТИМОСТЬ

Данный передатчик работает со всеми приемниками Trust SmartHome.

ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ

Датчик освещения для включения/выключения приемников Trust SmartHome на закате и рассвете. Применяется также для подъема/опускания электрически управляемых экранов на закате и рассвете (только для приемника для электрически управляемых экранов).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- | | |
|-----------------------|---|
| • Батареи | 2 щелочные батареи AAA 1,5 В |
| • Частота РЧ | 433,92 МГц |
| • Диапазон РЧ | До 30 м внутри помещения / 70 м вне помещения (оптимальные условия) |
| • Класс защиты | IP56 |
| • Задержка выключения | 2—8 часов |

ПРИМЕЧАНИЯ

- Этот датчик измеряет уровень освещенности приблизительно каждые 20 секунд.
- Внешние факторы (облачная или дождливая погода, свет фар автомобилей, уличное освещение и т. д.) могут оказывать влияние на наблюдаемый уровень освещенности, вызывая срабатывание датчика освещения в режиме отправки сигналов включения или выключения. По этой причине не следует также размещать датчик освещения в непосредственной близости к подконтрольным ему осветительным приборам.
- При задержке выключения (2—8 часов) датчик будет бездействовать в течение 70 минут после отправки сигнала выключения. Если через 70 минут будет темно, передатчик отправит другой сигнал включения.

БЕСПРОВОДНОЙ РАДИОСИГНАЛ

- Радиосигнал 433,92 МГц проходит сквозь стены, окна и двери.
- Диапазон внутри помещения: до 30 м. Диапазон вне помещения: до 70 м. (оптимальные условия)
- Диапазон в существенной мере зависит от местных условий, например, присутствия металлов. Например, тонкое металлическое покрытие низкоэмиссионного стекла отказывает отрицательное воздействие на диапазон действия радиосигналов.
- За пределами Европейского Союза использование данного устройства может быть запрещено. Если применимо, проверьте, что данное устройство соответствует местным нормативным требованиям.

БАТАРЕИ

Удалите аккумуляторные батареи, если устройство не будет использоваться в течение длительного периода времени. Слишком высокие или низкие температуры уменьшают производительность и срок службы батареи. Производительность аккумуляторной батареи существенно снижается при отрицательных температурах. Заменяйте аккумуляторные батареи при непрерывном мигании светодиодного индикатора датчика освещения. После замены батарей нажмите и удерживайте кнопку [START] (Запуск) в течение одной секунды для использования тех же самых настроек или трех секунд — для установки нового уровня освещенности. Не раздавливайте, не сжигайте и не разламывайте аккумуляторные батареи. Утилизация аккумуляторных батарей должна осуществляться в соответствии с местными нормами. По возможности отдавайте батареи на вторичную переработку. Не утилизируйте как бытовой мусор.

СИСТЕМЫ ЖИЗНЕОБЕСПЕЧЕНИЯ

Никогда не используйте продукцию Trust SmartHome в системах жизнеобеспечения или иных устройствах, сбой в работе которых могут привести к опасным для жизни ситуациям.

ПОМЕХИ

Все беспроводные устройства подвержены влиянию помех, что может сказаться на их работе. Минимальное расстояние между 2 приемниками должно составлять не менее 50 см.

ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

СЕ: компания Trust заявляет, что устройство соответствует директивам, перечисленным в Разделе 2 настоящего документа.
WEE: после использования сдайте устройство в центр переработки отходов.
Более подробная информация: www.trustsmarhome.com
Информация о гарантии: www.trustsmarhome.com/warranty

РЕМОНТ

Не пытайтесь произвести самостоятельный ремонт устройства. Внутри устройства нет компонентов, обслуживаемых пользователем.

ВЛАГОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

Данное устройство не является влагонепроницаемым. Не допускайте попадания влаги. Влага приведет к коррозии внутренней электроники.

ОЧИСТКА

Для очистки данного устройства используйте сухую ткань. Не используйте агрессивные химические вещества, чистящие растворители или сильнодействующие моющие средства.

ОБРАЩЕНИЕ С УСТРОЙСТВОМ

Не бросайте, не трясите устройство и не наносите по нему ударов. Небрежное обращение может привести к поломке внутренних печатных плат и высокоточной механики.

УСЛОВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Не подвергайте устройству воздействию чрезмерного тепла или холода, поскольку такое воздействие может повредить или сократить срок службы электронных печатных плат и аккумуляторных батарей.



SL ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Preberite te preproste napotke. Neupoštevanje teh napotkov je lahko nevarno. Napačna namestitev bo izničila vsako garancijo, ki lahko velja za ta izdelek.

ZDRUŽLJIVOST

Ta oddajnik deluje z vsemi sprejemniki Trust SmartHome.

FUNKCIONALNOST

Senzor za mrak/zoro za vklapljanje in izklapljanje sprejemnikov Trust SmartHome ob sončnem zahodu in vzhodu. Primeren tudi za dvigovanje/spuščanje električnih senčil ob sončnem zahodu in vzhodu (samo s sprejemnikom za električna senčila).

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

- Baterija 2x 1,5V alkalna AAA baterija
- RF frekvenca 433,92 MHz
- RF domet Do 30 m v notranjih prostorih / 70 m na prostem (optimalni pogoji)
- Razred zaščite IP56
- Zamik izklopa od 2 do največ 8 ur



OPOMBE

- Ta senzor meri stopnjo svetlobe približno vsakih 20 sekund.
- Zunanji dejavniki (oblačno ali deževno vreme, prižgane avtomobilske luči, ulična razsvetljava itd.) lahko vplivajo na zaznano stopnjo svetlobe in sprožijo senzor za mrak/zoro, da prične pošiljati signale za vklop ali izklop. Iz tega razloga senzorja za mrak/zoro tudi ne postavljajte v neposredno bližino luči, ki jih senzor nadzira.
- Če uporabljate zamik izklopa (2-8 ur), bo senzor neaktiven še 70 minut po poslanem signalu za izklop (OFF). Če je po 70 minutah še vedno temno, bo oddajnik poslal ponoven signal za vklop (ON).

BREŽIČNI RADIJSKI SIGNAL

- 433,92 MHz radijski signal prehaja skozi stene, okna in vrata.
- Domet v notranjih prostorih: do 30 m. Domet na prostem: do 70 m (optimalni pogoji).
- Domet je močno odvisen od lokalnih pogojev, kot je prisotnost kovin. Na primer, tanek kovinski premaz pri nizkoemisijem steklu (Low-e) negativno vpliva na domet radijskih signalov.
- Za uporabo te naprave izven EU lahko veljajo omejitve. Po potrebi preverite, ali je ta naprava skladna z lokalnimi predpisi.

BATERIJA

Odstranite baterijo, če izdelka ne boste uporabljali dlje časa. Ekstremne temperature zmanjšajo kapaciteto in življenjsko dobo baterije. Zmogljivost baterije je še posebno omejena pri temperaturah pod lediščem.

Ko začne LED indikator na senzorju za mrak/zoro neprekinjeno utripati, zamenjajte baterije. Ko zamenjate baterije, pritisnite gumb [START] in ga držite 1 sekundo, da ohranite iste nastavitve, ali 3 sekunde, da nastavite novo stopnjo svetlobe.

Baterij ne stiskajte, zažigajte ali režite. Baterije odstranjujte v skladu z lokalnimi predpisi. Če je možno, jih, prosimo, reciklirajte. Ne odstranjujte med gospodinjске odpadke.

OHRANJANJE ŽIVLJENJSKIH FUNKCIJ

Izdelkov Trust SmartHome nikoli ne uporabljajte za naprave za ohranjanje življenjskih funkcij ali v namene, kjer bi okvara opreme lahko imela življenjsko nevarne posledice.

MOTNJE

Pri vseh brezžičnih napravah lahko pride do motenj, ki lahko vplivajo na njihovo delovanje. Najmanjša razdalja med 2 sprejemnikoma naj bo vsaj 50 cm.

PRAVNE INFORMACIJE

CE: Ta certifikat potrjuje, da naprava ustreza direktivam, kot je navedeno v 2. poglavju tega dokumenta.
WEEE: Napravo odnesi na mesto za reciklažo. Več informacij: www.trustsmarthome.com
Podatki o garanciji: www.trustsmarthome.com/warranty

POPRAVILA

Tega izdelka ne poskušajte popravljati, saj ne vključuje nobenih delov, ki bi jih uporabnik lahko popravil sam.

VODOODPORNOST

Ta izdelek ima vodoodporna zaščito (IP56). Bodite pozorni, da ne boste poškodovali gumijastega tesnila na notranji strani.

ČIŠČENJE

Za čiščenje tega izdelka uporabljajte suho krpo. Ne uporabljajte ostrih kemikalij, čistilnih topil ali močnih detergentov.

RAVNANJE

Pazite, da vam naprava ne pade na tla, po njej ne udarjajte in je ne stresajte. Grobo ravnanje lahko povzroči prekinitev notranjih vezij in finih mehanizmov.

OKOLJE

Izdelka ne izpostavljajte prekomerni vročini ali mrazu, saj s tem lahko poškodujete ali skrajšate življenjsko dobo notranjih vezij in baterij.



HR ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Pročitajte ove jednostavne smjernice. Nepridržavanje smjernica može biti opasno i poništava jamstvo koje može vrijediti za proizvod.

KOMPATIBILNOST

Odašiljač radi sa svim prijemnicima Trust SmartHome.

FUNKCIONALNOST

Senzor sumraka/zore za uključivanje/isključivanje prijemnika tvrtke Trust SmartHome pri zalasku i izlasku sunca. Također prikladno za podizanje/spuštanje električnih zaslona pri zalasku i izlasku sunca (isključivo za prijemnik električnih zaslona).

TEHNIČKI PODACI

- Baterija
 - Radiofrekvencija
 - Domet radiofrekvencije
 - Razred zaštite
 - Odgoda isključivanja
- | |
|---|
| 2 x alkalijske baterije tipa AAA od 1,5 volta |
| 433,92 MHz |
| Do 30 m u zatvorenom prostoru/70 m u vanjskom prostoru (optimalni uvjeti) |
| IP56 |
| 2 do 8 sati |



NAPOMENE

- Ovaj senzor mjeri razinu svjetla otprilike svakih 20 sekundi.
- Vanjski čimbenici (oblačno i kišno vrijeme, automobilska svjetla, ulična rasvjeta itd.) mogu utjecati na zabilježenu razinu svjetla i tako aktivirati senzor sumraka/zore za slanje signala uključivanja ili isključivanja. To je također razlog zašto ne biste trebali staviti senzor sumraka/zore iznimno blizu svjetala kojima on upravlja.
- Kada se koristite odgodom isključivanja (2-8 sati), senzor neće biti aktivan 70 minuta nakon slanja signala isključivanja. Ako je i dalje mračno nakon 70 minuta, odašiljač će poslati drugi signal uključivanja.

BEŽIČNI RADIOSIGNAL

- Radiosignal od 433,92 MHz prolazi kroz zidove, prozore i vrata.
- Domet u zatvorenom prostoru: do 30 m. Domet u vanjskom prostoru: do 70 m. (optimalni uvjeti)
- Domet u velikoj mjeri ovisi o lokalnim uvjetima kao što je prisutnost metala. Na primjer, tanki metalni premaz kod stakla niske emisivnosti (Low-e) negativno utječe na domet radiosignala.
- Mogu postojati ograničenja za upotrebu proizvoda izvan Europske unije. Ako je to primjenjivo, provjerite je li uređaj u skladu s lokalnim direktivama.

BATERIJA

Izvadite bateriju ako se nećete koristiti proizvodom duže vrijeme. Ekstremne temperature smanjuju kapacitet i radni vijek baterije. Rad baterije posebno je ograničen na temperaturama ispod zamrzavanja.

Zamijenite baterije kada LED indikator u senzoru sumraka/zore počne neprestano treperiti. Nakon zamjene baterija pritisnite gumb [START] na 1 sekundu kako biste nastavili s upotrebom iste postavke ili na 3 sekunde kako biste postavili novu razinu svjetla.

Nemojte lomiti, spaljivati ili komadati baterije. Baterije odložite u skladu s lokalnim propisima. Reciklirajte kada je to moguće. Nemojte odlagati kao kućni otpad.

ODRŽAVANJE ŽIVOTA

Nikada nemojte upotrebljavati proizvode Trust SmartHome za sustave održavanja života ili za druge upotrebe u kojima neispravnosti u radu opreme mogu imati posljedice opasne po život.

INTERFERENCIJA

Svi bežični uređaji mogu biti podložni interferenciji, što može utjecati na njihov radni učinak. Minimalna udaljenost između 2 prijemnika trebala bi biti barem 50 cm.

PRAVNE INFORMACIJE

CE: Trust izjavljuje da je ovaj uređaj sukladan direktivama navedenima u dijelu 2 ovoga dokumenta.
WEEE: Uređaj zbrinite u reciklažnom centru. Više informacija: www.trustsmarthome.com
Podaci o jamstvu: www.trustsmarthome.com/warranty

POPRAVLJANJE

Nemojte pokušavati popravljati ovaj proizvod. U unutrašnjosti nema dijelova koje korisnik može sam popraviti.

VODOOTPORNOST

Proizvod je otporan na vodu prema IP56. Pazite da ne oštete gumenu brtvu u unutrašnjosti.

ČIŠĆENJE

Za čišćenje proizvoda koristite se suhom krpom. Nemojte upotrebljavati jake kemikalije, otapala za čišćenje ili snažne deterdžente.

RUKOVANJE

Nemojte ispuštati, udarati ili tresti uređaj. Grubo rukovanje može slomiti unutarnje pločice sklopa i preciznu mehaniku.

OKOLINA

Proizvod nemojte izlagati prekomjernoj toplini ili hladnoći jer one mogu oštetiti elektroničke pločice sklopa i baterije ili skratiti njihov vijek trajanja.



UA ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR

Ознайомтеся з цими простими інструкціями. Їх недотримання може бути небезпечним для здоров'я, а неправильне встановлення пристрою анулює будь-яку гарантію, що поширюється на цей виріб.

СУМІСНІСТЬ

Цей передавач працює з усіма приймачами Trust SmartHome.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ МОЖЛИВОСТІ

Датчик визначення часу доби для ввімкнення/вимкнення приймачів Trust SmartHome під час заходу та сходу сонця. Також підходить для підняття/опускання електростатичних екранів під час заходу та сходу сонця (приймач лише для електростатичних екранів).

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- | | |
|----------------------------|---|
| • Батарея | 2 лужні батареї типу AAA з напругою 1,5 В |
| • Радіочастота | 433,92 МГц |
| • Діапазон дії | До 30 м у приміщенні/70 м надворі (оптимальні умови експлуатації) |
| • Клас захисту | IP56 |
| • Вимкнення з відкладенням | Від 2 до 8 годин |

ПРИМІТКИ

- Цей датчик вимірює рівень освітлення приблизно кожні 20 секунд.
- Зовнішні чинники (хмарна або дощова погода, світло автомобільних фар чи вуличних ліхтарів тощо) можуть вплинути на навколишній рівень освітлення й таким чином активувати датчик визначення часу доби, який почне надсилати сигнали ввімкнення або вимкнення. Саме тому не рекомендовано розміщувати датчик визначення часу доби в безпосередній близькості від світильників, роботою яких він керує.
- Якщо використовується функція вимкнення з відкладенням (від 2 до 8 годин), датчик залишатиметься неактивним протягом 70 хвилин після надсилання ним сигналу вимкнення. Якщо через 70 хвилин буде й надалі темно, передавач надішле ще один сигнал увімкнення.

БЕЗДРОТОВИЙ РАДІОСИГНАЛ

- Радіосигнал із частотою 433,92 МГц проходить крізь стіни, вікна й двері.
- Діапазон дії в приміщенні: до 30 м. Діапазон дії надворі: до 70 м (за оптимальних умов)
- Діапазон дії значною мірою залежить від умов експлуатації, як-от наявності в оточенні металів. Наприклад, тонке металеве покриття скла з низькою випромінювальною здатністю (класу Low-E) негативно впливає на діапазон дії радіосигналу.
- На використання цього пристрою за межами ЄС можуть поширюватись обмеження. У такому випадку перевірте, чи відповідає пристрій місцевим нормативним положенням.



БАТАРЕЯ

Якщо виріб не буде використовуватися впродовж тривалого періоду, вийміть із нього батарею. Використання в умовах екстремально низьких чи високих температур може призвести до зниження ємності заряду батареї й терміну її служби. Продуктивність батареї значно обмежена в умовах температур нижче нуля.

Замініть батареї, якщо світлодіодний індикатор на датчику визначення часу доби безперервно блимає. Після заміни батарей натисніть кнопку [START] (ПУСК) і утримайте її протягом 1 секунди, щоб зберегти наявний параметр, або протягом 3 секунд, щоб установити новий рівень освітлення.

Батареї не можна розчавлювати, спалювати або розрізати. Утилізуйте батареї відповідно до місцевих вимог. За можливості постарайтеся віддати їх на переробку. Не викидайте батареї як побутове сміття.

СИСТЕМИ ЖИТТЄЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Ніколи не використовуйте вироби Trust SmartHome із системами життєзабезпечення або іншим обладнанням, вихід із ладу якого може становити загрозу для життя людини.

ПЕРЕШКОДИ

Усі бездротові пристрої вразливі до дії перешкод, які можуть впливати на продуктивність їхньої роботи. Мінімальна відстань між 2 приймачами повинна становити щонайменше 50 см.

ЮРИДИЧНА ІНФОРМАЦІЯ

CE: від імені компанії Trust цей пристрій оголошено як такий, що відповідає Директивам, наведеним у Розділі 2 цього документа.

WEEE: використаний пристрій потрібно здавати у відповідні центри з утилізації. Докладнішу інформацію можна знайти на сайті www.trustsmarhome.com

Інформація про гарантію: www.trustsmarhome.com/warranty

РЕМОНТ

Не намагайтеся відремонтувати цей виріб. Він не містить усередині деталей, які обслуговуються користувачем.

ВОДОСТІЙКІСТЬ

Цей виріб є водостійким і має рівень захисту IP56. Не пошкодьте гумовий ущільнювач усередині пристрою.

ОЧИЩЕННЯ

Для очищення виробу використовуйте суху тканину. Не використовуйте агресивні хімічні реагенти, очищувальні розчини або сильні миючі засоби.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Не кидайте пристрій, оберігайте від ударів і не трясіть його. Необережне поводження може призвести до пошкодження внутрішніх друкованих плат і точних механізмів.

ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Не використовуйте виріб в умовах надзвичайно високих чи низьких температур, оскільки це може призвести до пошкодження електронних друкованих плат і батарей або скорочення терміну їхньої служби.

البطارية

التصليح
لا تحاول إصلاح هذا المنتج. لا يحتوي هذا المنتج بداخله على أية أجزاء يمكن أن يتم المستخدم بصيانتها.

اخلع البطارية إذا كنت تتوي عدم استخدام المنتج لفترة طويلة. درجات الحرارة الشديدة تقلل قدرة البطارية وعمرها الافتراضي. يتراجع أداء البطارية بدرجة كبيرة في درجات الحرارة التي تقل عن درجة التجمد.

مقاومة الماء

هذا المنتج يتمتع بقدرة مقاومة الماء IP56. احرص على عدم إتلاف الجوان المطاطي بالداخل.

قم بتغيير البطاريات عندما يومض مؤشر LED في مستشعر الغسق/ الشفق باستمرار. بعد تغيير البطاريات، اضغط على زر [START] لمدة ثنائية واحدة للاستمرار في استخدام وضع الضبط أو لمدة 3 ثوان لضبط مستوى إضاءة جديد.

التنظيف

استخدم قطعة قماش جافة لتنظيف هذا المنتج. لا تستعمل مواد كيميائية أو محاليل تنظيف شديدة أو مستحضرات قوية التأثير.

لا تتسبب في ارتطام البطاريات أو احتكاكها ولا تقم بحرقها. تخلص من البطاريات حسب القواعد المحلية. ويرجى إعادة التنوير قدر الإمكان. لا تتخلص منها ضمن القمامة المنزلية.

التعامل

احرص على ألا تقوم بإسقاط أو خبط أو هز الجهاز. التعامل الخشن يمكن أن يتسبب في قطع لوحات الدائرة الكهربائية الداخلية والأجزاء الميكانيكية الدقيقة.

دعم الحياة

لا تقم مطلقاً باستخدام منتجات Trust SmartHome لأنظمة دعم الحياة أو أية تطبيقات أخرى تكون في إطارها الأعطال الوظيفية لها تبعات تهدد حياة الأفراد.

البيئة

لا تعرض المنتج إلى تأثيرات البرودة أو السخونة البالغة، حيث إنه قد يتعرض للضرر أو تراجع العمر الافتراضي للوحات الدائرة الكهربائية للإلكترونيات والبطاريات بداخله.

التداخل

كل الأجهزة اللاسلكية يمكن أن تكون عرضة للتداخل، الأمر الذي يمكن أن يؤثر على مستوى الأداء. يتعين ألا تقل المسافة الدنيا بين 2 من أجهزة الاستقبال عن 50 سم.

معلومات قانونية

مواصفة CE: نقر شركة Trust بأن هذا الجهاز يفي بالمواصفات الموضحة في القسم 2 من هذا المستند.
مواصفة WEEE: تخلص من هذا الجهاز لدى مركز إعادة التنوير. المزيد من المعلومات: www.trustsmarthome.com
معلومات الضمان: www.trustsmarthome.com/warranty

احرص على قراءة هذه الإرشادات الدليلية البسيطة. عدم اتباع هذه التعليمات يمكن أن يشكل خطورة والتركيب بشكل معيب قد يؤدي إلى فقدان سريان الضمان الممنوح على هذا المنتج.

الوظيفية

التوافق
يعمل جهاز الإرسال هنا مع كل أجهزة الاستقبال Trust SmartHome.

مشعر الغسق/الشفق لتشغيل/إيقاف أجهزة الاستقبال Trust SmartHome في وقت شروق وغروب الشمس. مناسب أيضًا لرفع/خفض النوافذ الكهربائية في وقت غروب وشروق الشمس (جهاز استقبال النوافذ الكهربائية فقط).

المواصفات الفنية

- البطارية
 - التردد الراديوي
 - نطاق التردد الراديوي
 - فئة الحماية
 - تأخير الإيقاف
- بطاريتان قلويتان 1,5 فلت AAA
433.92 ميغا هرتز
يصل إلى 30 مترًا في النطاق الداخلي/ يصل إلى 70 مترًا في النطاق الخارجي. (الظروف المثالية)
IP56
2 إلى 8 ساعات

ملاحظات

- يقوم هذا المستشعر بقياس مستوى الإضاءة كل حوالي 20 ثانية.
- العوامل الخارجية (الطقس الملبد بالمسحب أو الممطر، أضواء السيارات، أضواء الشوارع، وما إلى ذلك) يمكن أن تؤثر على مستوى الضوء وبالتالي تقوم بتشغيل مستشعر الغسق/الشفق لإرسال إشارات تشغيل أو إيقاف. هذا هو السبب أيضًا في ضرورة قيامك بوضع مستشعر الغسق/الشفق بالقرب من المصابيح التي يراقبها باستمرار.
- عند استخدام فترة تأخير الإيقاف (2-8 ساعات)، يتم إيقاف فعالية المستشعر لمدة 70 دقيقة بعد إرسال إشارة الإيقاف. إذا كان الجو مظلمًا بعد 70 دقيقة، يقوم جهاز الإرسال بإرسال إشارة تشغيل أخرى.

إشارة الراديو اللاسلكية

- الإشارة الراديوية بتردد 433.92 ميغاهرتز تنفذ عبر الجدران والنوافذ والأبواب.
- النطاق الداخلي: يصل إلى 30 مترًا. النطاق الخارجي: يصل إلى 70 مترًا. (الظروف المثالية)
- يعتمد النطاق بشدة على ظروف الموقع المعني، مثلًا إذا ما كان يحتوي على معادن. على سبيل المثال الطبقة المعدنية الرفيعة الموجودة في الزجاج ذي قوة الإشعاع المنخفضة (الإشعاع المنخفض) يكون له تأثير سلبي على نطاق الإشارات الراديوية.
- قد تكون هناك قيود على استخدام هذا الجهاز خارج الاتحاد الأوروبي. إذا أتبع الأمر فقم بالفحص للتحقق مما إذا كان هذا الجهاز متوافقًا مع المواصفات المحلية.

SECTION 2

CE Declaration of Conformity

Trust International B.V. declares that this TRUST SMART Home-product:

Model:	ABST-604 WIRELESS DUSK/DAWN SENSOR
Item number:	71034
Intended use:	Indoor / outdoor

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives: EMC Directive, Low Voltage Directive and R&TTE Directive.

The product is compatible with the following norms/standards:

EN 300 220-1 V2.4.1 (2012-05)
 EN 300 220-2 V2.4.1 (2012-05)
 EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)
 EN 301 489-3 V1.6.1 (2013-08)
 EN 61000-4-2:2009
 EN 61000-4-3:2006 +A 1:2008 +A2:2010
 EN 62479:2010
 EN 60669-2-1 :2004 +A 1 :2009 + A 12:2010
 EN 60669-2-2:2006
 EN 60669-1 :1999 + A1 :2002 + A2:2008

Authorized representative



H. Donker, Procurement Director
 Dordrecht, 1-1-2015

TRUST SMART Home
 LAAN VAN BARCELONA 600
 3317DD DORDRECHT
 NEDERLAND
www.trustsmarthome.com